

LE MAGAZINE DES PALACES THE MAGAZINE OF LUXURY HOTELS

PALACES

#41 Été Summer 2020

Gourmet

GASTRONOMIE

ENSOLEILLÉE

Sun-drenched
gastronomy

Culture

LAURENCE
JENKELL

Paris

LES TRESORS DE LA
CAPITALE

The treasures of the capital



CARTES POSTALES DE PROVENCE

Postcards from Provence



PHOTOGRAPHY: GUY AROCH / CONTRASTO

TIFFANY & CO.



Introducing Tiffany



La nature a créé l'électricité. Nous lui avons donné une âme.

Porsche Taycan Turbo S.

Premier véhicule Porsche entièrement électrique, le Taycan Turbo S est désormais disponible dans vos Centres Porsche. Entrez à l'initiative et mettez à l'épreuve le plaisir d'une conduite sans émissions et gratuite de moments de conduite intenses. 100 % Porsche. Rendez-vous dans vos Centres Porsche Fréjus et Toulon pour plus d'informations.

Centre Porsche Fréjus
788 Rue du Général de Gaulle
83100 Puget-sur-Argens
Tél. : 04 94 19 99 00
www.fréjus.centreporsche.fr

Centre Porsche Toulon
Avenue Caspard Mange
83100 La Garde
Tél. : 04 94 16 00 00
www.toulon.centreporsche.fr



Gamme Taycan (27/05/2020) – Valeurs WLTP : Cycle électrique combinée : de 21,1 à 26,7 kWh/100km – Émissions de CO₂ : 0 g/km. Plus d'informations sur le site www.porsche.fr



PORSCHE

Selon un proverbe tibétain, « la plus haute forme d'art est l'art de vivre une vie ordinaire de manière extraordinaire ». Notre quotidien étant déjà loin de l'ordinaire, surtout après ces deux mois de confinement pour le moins particuliers, notre quête de l'extraordinaire devient notre Graal estival. Mais loin d'être l'objet d'une quête longue et souvent vaine, c'est au détour de chaque virage de notre Provence éternelle que nous découvrons sans effort nos plus beaux trésors dans des paysages qui ont inspiré des romanciers, des peintres, des chefs de cuisine et aujourd'hui tous ceux qui parcourent la région ou la vivent. De là à vouloir que tout soit extraordinaire, il n'y a qu'un geste à faire.

en tournant chaque page de ce numéro ensoleillé. Les plus beaux hôtels de France et d'ailleurs y sont, naturellement, les plus belles voitures, les plus beaux appartements, les meilleurs plats, les meilleurs produits de beauté, les plus beaux flacons de parfum, les meilleurs artisans... Cette quête permanente ne doit pas nous faire oublier un principe essentiel : selon le principe philosophique que « la nature n'appartient pas à ceux qui la possèdent mais à ceux qui la contemplent », nous contemplerons notre environnement avec bonheur, respect, plaisir. Surtout en partant d'un hôtel 5 étoiles !

LE SOLEIL comme horizon

THE SUN
AS A HORIZON

PAR BY BICH LECOURT
DIRECTRICE GÉNÉRALE

According to a Tibetan proverb, "the highest art form is the art of living an ordinary life in extraordinary ways." Our daily life is already far from ordinary, especially after these two months of confinement, to say the least, our quest for the extraordinary becomes our summer goal. But far from being the object of a long and often vain quest, it is at the turning point of each corner of our eternal Provence that we discover without effort, with our most beautiful meadows and landscapes that have inspired novelists, painters, chefs and today all those who travel the region or live it. From there to wanting everything to be extraordinary, there is only one thing to do, by turning every page of this sunny issue. The most beautiful hotels in France and elsewhere are, of course, accompanied by the most beautiful cars, the most beautiful apartments, the best dishes, the best beauty products, the most beautiful perfume bottles, the best craftsmen... This permanent quest must not make us forget an essential principle: according to the philosophical principle that nature does not belong to those who possess it but to those who contemplate it, we contemplate our environment with happiness, respect, pleasure. Especially from a 5-star hotel!



5 PALACES

008

Les Trésors de Paris
CARNETS D'ADRESSES
The treasures of Paris



026

Mode
HÉROÏNE AUX
MILLE VISAGES
Héroïnes
with a thousand faces



032

Beauté
SOUS LE SOLEIL
Under the sun



040

Dossier
CARTES POSTALES
DE PROVENCE
Post cards from Provence



020 Waldorf Astoria Trianon Palace 022 Splendide Royal Hôtel 028 Monsieur George 030 Bastide de Capelongue 032 Château de la Gaude 034 Cala Rossa 036 Crillon Le Brave 038 Lou Pinet 070 Hôtel d'Europe



052

Gourmet
LA PROVENCE
À TABLE
Provence at the table



072

Automobile
ET PENDANT
CE TEMPS LÀ
And in the meantime...



080

Horlogerie
MONTRE-NOUS QUAND
MÊME TON TRAVAIL
Show us your work anyway



084

Culture
LAURENCE JENKELL

6 PALACES



Paris
Paris



Ravn



Natan

Les trésors DE PARIS

PAR BY KARINE LEROY

THE TREASURES OF PARIS



41Holo

6 PALACES

PARIS SÉDUIT TOUJOURS ET SURPREND ENCORE. CONCEPT-STORES, CRÉATEURS, MARQUES ÉTABLIES OU PLUS CONFIDENTIELLES, COLLABORATIONS OU IDÉES NOVATRICES, ADRESSES CONFIDENTIELLES OU RENOMMÉES FONT LA RICHESSE DE LA CAPITALE. PETIT TOUR D'HORIZON...

PARIS STILL SEDUCES AND SURPRISES. CONCEPT STORES, DESIGNERS, ESTABLISHED OR MORE CONFIDENTIAL BRANDS, COLLABORATIONS OR INNOVATIVE IDEAS, CONFIDENTIAL OR RENOWNED ADDRESSES MAKE THE WEALTH OF THE CAPITAL. LITTLE TOUR D'HORIZON...



FAUCHON L'HÔTEL PARIS : GOURMANDISE À TOUTS LES ÉTAGES
A deux pas de la célèbre enseigne gourmande, dans un bel immeuble haussmannien, ce bel hôtel 5 étoiles est pleinement imprégné de l'esprit parisien. Avec une décoration contemporaine, un accueil personnalisé, un service digne des lieux de la Maison, cette référence prestigieuse récente propose 54 chambres dont 17 suites (avec les fabuleuses mallettes qui contiennent tous les trésors gourmands de la Maison) où règnent

luxe, modernité et confort, un spa Canto et bien sûr une gastronomie digne du nom. À toute heure du jour et de la nuit, les chefs s'attachent à la faire partager à travers les créations et pâtisseries emblématiques. Le Café Fauchon, avec sa terrasse donnant sur l'Église de la Madeleine, célèbre l'art culinaire à la française. Le meilleur de la gastronomie y sera proposé, en service continu, du petit-déjeuner au dîner en passant par le Tea-time ou l'afterwork raffiné. Le Jardin des Thés, et aussi la mangerie privée de l'hôtel offrent leur complément.

FAUCHON L'HÔTEL PARIS : GOURMET FOOD ON ALL FLOORS
A stone's throw from the famous gourmet brand, in



a beautiful Haussmann building, this beautiful 5-star hotel is fully imbued with the Parisian spirit. With a contemporary decor, a personalized welcome, a service worthy of the place and the House, this prestigious recent reference offers 54 rooms including 17 suites (with the fabulous trunks that contain all the gourmet treasures of the House) where luxury, modernity and comfort reign, a Canto spa and of course a gastronomy worthy of the name. At any time of the day and night, the chefs will strive to share it through the iconic creations and pastries. Café Fauchon, with its terrace overlooking the Madeleine Church, will celebrate French culinary art. The best of gastronomy will be offered, in continuous service, from breakfast to dinner, tea-time or refined afterwork. The Jardin des Thés, and also the hotel's private dining room offer their complements.

11 Place de la Madeleine 75008 Paris
www.fauchonhotels.com

41 HOCHÉ, LES APPARTEMENTS PRIVÉS SELON ROYAL MONCEAU RAFFLES
Imaginé comme des résidences privées, les appartements du 41 avenue Hoché sont nichés dans une enclave intime et privée entre le Parc Monceau et les Champs-Élysées, offrant un goût royal de la vie parisienne. Les appartements, avec leur propre entrée sécurisée, procurent le plus haut niveau d'intimité et de confort. Avec 350 m², 3 chambres et 3 salles de bains, salon, salle à manger, espace bureau, salle de sport, dressings, accès exclusif au centre de fitness et à la piscine, le service offert par ces pied-à-terre parisiens est sans égal, surtout avec une majordome privée. Il y a bien sûr une cuisine équipée, mais un chef dédié pourra vous élaborer un programme culinaire créatif. Le transfert en limousine est bien entendu de rigueur !

9 PALACES

41 HOCHÉ, PRIVATE APARTMENTS ACCORDING TO ROYAL MONCEAU RAFFLES
Imagined as private residences, the 41 avenue Hoché apartments are nestled in an intimate and private enclave between Parc Monceau and the Champs-Élysées, offering a royal taste of Parisian life. The apartments, with their own secure entrance, provide the highest level of privacy and comfort. With 350 m², 3 bedrooms and 3 bathrooms, living room, dining room, office space, gym, dressings, exclusive access to the fitness center and swimming pool, the service offered by these Parisian pied-à-terre is unparalleled, especially with a private butler. There is of course a fully equipped kitchen, but a dedicated chef can prepare a creative culinary program. Limousine transfer is of course a must!
Tél : +33 (0)1 42 99 98 54



10 PALACES



La Grande Cascade

FRAPIN : COLLECTION « TRÉSORS DU CHÂTEAU »
On pourrait se chercher toutes les excuses et la récente Fête des pères pourrait, en être une, pour découvrir ce canister élégant reflétant le millésime 1992-26 ans d'âge de la célèbre Maison de Cognac dont cette cuvée illustre parfaitement la collection rare. Une série limitée de seulement 3000 exemplaires (150 €), pour des moments aussi rares, surtout avec modération.

FRAPIN : COLLECTION « TRÉSORS OF THE CASTLE »
One could look for all the excuses and the recent Father's Day could be one, to discover this elegant canister containing the vintage 1992-26 years old of the famous Maison de Cognac: whose cuvée perfectly illustrates the rare collection. A limited edition of only 3,000 (150 €), for such rare moments, especially in moderation.

LA GRANDE CASCADE AU BOIS DE BOULOGNE
Quatorze hectares de lacs, des îles, des cascades, des mares, le Bois de Boulogne est un haut lieu de promenades, apérites ou digestives, pour ceux qui découvrent ce restaurant raffiné (Élodie Michelin) dont la façade légendaire s'inscrit à rare dans un univers verdoyant. Le chef Frédéric Robert nous permet d'être inspiré par ce décor, cet environnement, mais son imagination va chercher partout les produits qui composent sa carte avec quelques plats signature servis tous l'année, comme le Tourteau de Bretagne au naturel, gelée de carafane, chou-fleur, caviar osciètre royal, le Turbot de l'Atlantique préparé devant vous au sel de

Guirlande, le Ré de veau croustillant aux herbes à tortue... Sans oublier les desserts d'Oïsa qui font revivre, entre autres délices, la fabuleuse tradition de la Crêpe Suzette servie au quai d'Impasse sur la superbe cave des vins de Pierre Quardis qui compte près de 500 références. Ouvert tous les jours, midi et soir.

LA GRANDE CASCADE AT THE BOIS DE BOULOGNE
Fourteen hectares of lakes, islands, waterfalls, ponds, the Bois de Boulogne is a great place for walks, aperitifs or digestives, for those who discover this refined restaurant (Michelin star) whose legendary facade is part of raving in a green universe. Chef Frédéric Robert could surely be inspired by this decor, this environment, but his imagination goes everywhere to find the products that make up his menu with a few signature dishes served all year round, such as the Tourteau de Bretagne au naturel, carafane jelly, cabbage flower, Oscietre Royal caviar, the Atlantic Turbot prepared in front of you with Guirlande salt, the crunchy Sweetbreads with turtle herbs... Not to mention the desserts of Oïsa that revives, among other delights, the fabulous tradition of Crêpe Suzette served at the table and torched under the eyes of the guests. We will not miss the superb wine list of Pierre Quardis which has nearly 500 references. Open every day, noon and evening
Allée de Longchamp, Bois de Boulogne
75016 Paris
Tel : 01 45 27 33 51 www.grandescascade.com

AUBRY-CADORET, LE SAVOIR-FAIRE
Cette belle Maison d'orfèvre célèbre ses 130 ans cette année et s'offre un nouvel espace dans la capitale. Dans un écrin de 40 m², elle expose son savoir-faire, des créations d'art de la table, des objets de décoration, des bijoux, des cadeaux de naissance, de baptême, de mariage. Aubry-Cadoret présente notamment plus de 60 lignes de couverts différentes - l'un des plus vastes choix à Paris -. Classiques ou contemporaines, ces collections se déclinent dans une grande variété de styles et de modèles. Depuis 1890, la Maison inscrit ses créations dans les moments de vie de famille, à l'instar de la limbo, emblématique cadeau de naissance, déclinée au travers de plus de 40 modèles, tous personnalisables. Les orfèvres magnifient et éditent dans leur atelier des pièces en métal, métal argenté, argent massif ou encore laiton, parfois mêlées avec des essences de bois précieux, des ours ou de la résine.

AUBRY-CADORET, THE KNOW-HOW
This beautiful Maison d'Orfèvre celebrates its 130th anniversary this year and offers a new space in the capital. In a 40 m² setting, it exhibits its know-how, creators of table art, decorative objects, jewels, gifts, baptism, marriage. Aubry-Cadoret presents more than 60 different cutlery lines - one of the most extensive choices in Paris -. Classic or contemporary, these collections come in a wide variety of styles and models. Since 1890, the House has been inscribing its creators in moments of family life, like the tirpani, emblematic birth gift, declined through more than 40 models, all customizable. The goldsmiths imagine and publish in their workshop pieces made of metal, silver metal, solid silver or brass, sometimes mixed with precious wood essences, leather or resin.
32 rue Réaumur 75002 Paris



Isabelle Langlois

ISABELLE LANGLOIS, L'ART D'ASSOCIER BOIS ET PIERRES PRÉCIEUSES
Petite-fille et fille de lapidaires jurassiens, Isabelle Langlois n'est entourée de pierres précieuses, et c'est presque naturellement qu'elle s'est destinée à la joaillerie. La jeune femme fait ses classes chez Vassort, un atelier de haute joaillerie qui fourmille les plus



Tiffany

grandes maisons de la place Vendôme. En 1992, elle fonde la Maison qui porte son nom. Sa marque éponyme se distingue par une sélection de belles pierres ainsi qu'un mélange de couleurs, signature de la Maison. Echo à la tendance ethnique chic de la saison, la collection « Bois » dévoile des bijoux précieux taillés dans l'ébène, amadou, dur, pendentif en forme de trilles à quatre feuilles...
12 rue de la Paix, 75002 Paris.

ISABELLE LANGLOIS, THE ART OF COMBINING WOOD AND PRECIOUS STONES
Grand daughter and daughter of Jura gem lapidaries, Isabelle Langlois was born surrounded by precious stones, and it is almost naturally that she is intended for jewelry. The young woman studied at Vassort, a high jewellery workshop that supplied the largest houses in the Place Vendôme. In 1992, she founded the House that bears her name. Its eponymous brand is distinguished by a selection of beautiful stones and a mixture of colors, signature of the House. Echoing the chic ethnic trend of the season, the "Bois" collection unveils precious jewellery cut from the ebony gold ring, a four-leaf clover pendant...

TIFFANY & CO À L'HEURE DES T
Puis mères de 11 modèles de montres fabriquées en Suisse célèbrent l'emblématique « T ». Letmotifs des pièces de joaillerie de la Maison depuis le début des années 1980, dans la nouvelle collection des montres Tiffany T qui se distinguent par un sertissage de diamants sur le côté droit du boîtier. Par ailleurs, la grande Maison New-Yorkaise lance une édition limitée de la manchette Bone. Rouges,



bleues et vertes, portant l'inscription « Special Edition », elles célèbrent le 50^{ème} anniversaire de cette pièce iconique et l'amour des pierres d'Elisa Peretti. Les modèles sont de pierres seront disponible en septembre. C'est aussi en septembre que l'on devrait découvrir les nouveaux designs exclusifs en or rose et diamants de la collection T1. Nous sommes impatientes.

TIFFANY & CO AT T-TIME
No fewer than 11 watch models made in Switzerland celebrate the iconic « T », the leitmotif of the House's jewellery since the early 1980s, in the new collection of Tiffany T watches that are distinguished by a diamond setting on the right side of the case. In addition, the great New York House is launching a limited edition of the Bone headline. Red, blue and green, bearing the inscription « Special Edition », they celebrate the 50th anniversary of this iconic piece and the love of the colors of Elisa Peretti. The stone-set models will be available in September. It is also in September that we should discover the new exclusive designs in pink gold and diamonds of the T1 collection. We are looking forward to it.

Medusa



11 PALACES

INDÉMODOABLES MÉDUSE
Vous vous souvenez des Méduse, ces chaussures en plastique qui permettent de s'affranchir des galets sur la plage et des rochers les pieds dans l'eau ? La marque est née en 1946 et a traversé les décennies, avec un même modèle, une sandale en plastique souple, reconnaissable à sa semelle à picots, son bout arrondi et ses brides tressées. La marque française reste fidèle à son modèle d'origine. Le design n'a pas changé mais la palette de couleurs s'est élargie. Elle propose également une véritable collection pour femmes, hommes et enfants, de bottes, bottines, ballerines, sandales, à porter toute l'année, pour les beaux jours ou les jours de pluie, en vacances comme à la ville. Ces modèles, créés et fabriqués dans l'Ouest de la France sont fabriqués en plastique 100 % recyclable.

TIMELESS MEDUSA
Do you remember the Medusa, these plastic shoes that let you get away from the pebbles on the beach and rocks with your feet in the water? The brand was



born in 1946 and has gone through the decades, with the same model, a soft plastic sandal, recognizable by its spiked sole, rounded toe and braided straps. The French brand remains faithful to its original model. The design has not changed but the color palette has expanded. It also offers a real collection for women, men and children, of boots, ballerinas, sandals, to wear all year round, for fine days or rainy days, on holiday as in the city. These models, created and manufactured in the West of France are made of 100% recyclable plastic.

MARIN MONTAGU OU L'ART DE S'ÉVADER
Des objets pour la maison, de la porcelaine de la verrerie, des bougies, cartes, coussins, livres, des foulards ou des carnets de pensées... La boutique-atelier de Marin Montagu est l'esprit d'un cabinet de curiosités avec celui d'une quincaillerie à l'ancienne, assortis de détails de cuir,

d'autant imaginé comme une prolongation de l'appartement parisien du créateur. Après avoir séjourné à la mairie du Bon marché Rive gauche, où la clientèle dispose d'un espace permanent, voici donc cette nouvelle adresse qui a préservé les anciens murs d'un atelier-boutique. Passionné de voyages et d'objets rares, Marin Montagu, créateur de sa marque éponyme, partageait déjà son goût pour l'art de vivre à la française au travers de ses guides illustrés, de son livre de décoration « Sous les toits de Paris » coédité avec Hés de la Fressange ou de son émission MAPS sur Paris Première.

48 rue Madame, 75006 Paris.
MARIN MONTAGU OR THE ART OF ESCAPING
Home items, porcelain, glassware, candles, cards, cushions, books, scarves or notebooks... Marin Montagu's boutique-workshop mixes the spirit of a cabinet of curiosities with that of an old-fashioned hardware store, a sort of old-fashioned bazaar imagined as an extension of the designer's Parisian apartment. After seducing the clientele of the Bon

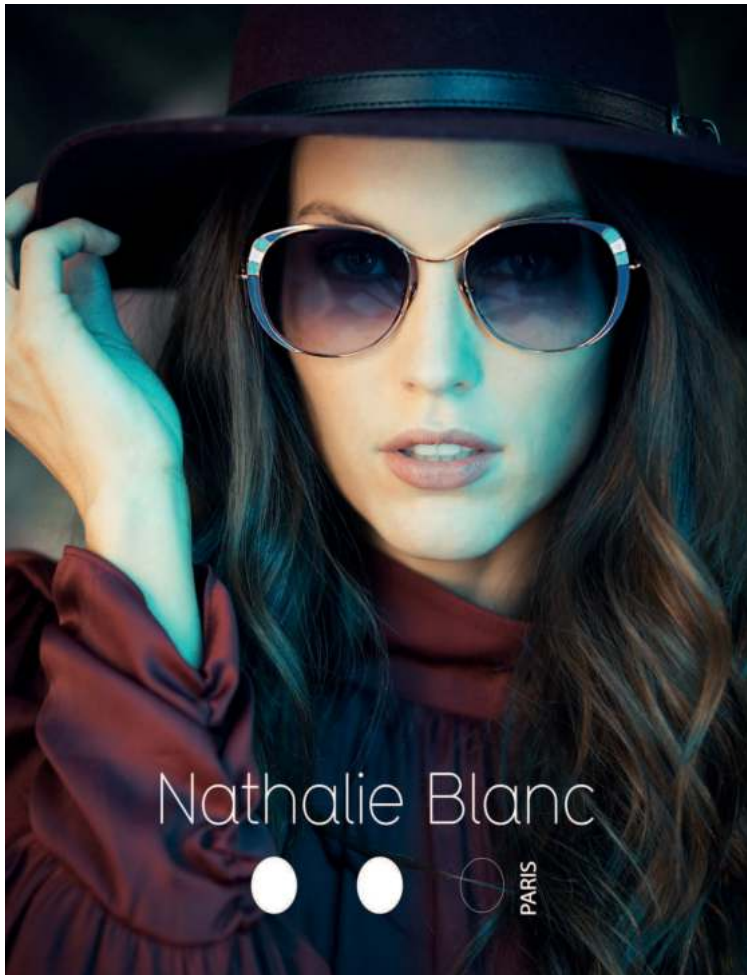
sonn sublimés par des coupes impeccables et des détails, signature de cette marque prestigieuse. Then s'offre un bel écrin de 50 m² au cœur de la capitale, en plein cœur de Saint-Germain-des-Près. Une belle adresse pour les pièces au style intemporel, pulls, pantalons, gilets, et autres déballants...
35 rue de Grenelle, 75007 Paris.

A CAPITAL CASE FOR THEN
Then, are two Parisian designers, Marie-Laure and Valérie. For seven years now, they have made a name for themselves with their brand by offering pieces created from their travel memories, their aspirations and their desires by favouring beautiful materials. Merino, pure or mixed silk, cashmere, mohair, mink, always associated with leather details, are sublimated by impeccable cuts and details, signature of this prestigious brand. Then offers a beautiful setting of 50 m² in the heart of the capital, in the heart of Saint-Germain-des-Prés. A beautiful address for timeless pieces, sweaters, ponchos, vests, and other tartan.



HERVIVORE, L'ART DU NATUREL
Hervivore Botanicals, c'est l'ambiance d'un tout le monde parle. L'idée est née il y a près de dix ans à Seattle, mais Julia et Alex n'ont concrétisé leur projet que depuis deux ans. Aujourd'hui la marque américaine compte une large palette de produits 100 % naturels non testés sur les animaux et végan, pour le corps, le visage, les cheveux ou encore des accessoires et s'offre un positionnement haut de gamme. Leur credo : des produits naturels ! Pas de parfums : jusque dans le packaging, très étudié avec des contenants en verre et un graphisme simple. Le couple utilise jasmim, cor, charbon ou incorpore, classique, mais il a une idée qui l'emporte : à l'origine de la pierre dans la composition de leurs produits, comme la tourmaline pour éclairer le teint, par exemple.

12 PALACES



Nathalie Blanc

PARIS

Hôtels de légende
Legendary hotels



On doit cette nouveauté quatre étoiles pleine de charme à Catherine Dupusquier, déjà croisée dans d'autres établissements parisiens (Les Jardins de la Villa et La Villa des Terres) et elle réécrite avec talent. Ce troisième établissement, inauguré en octobre dernier, troisième « boutique hôtel », a nécessité un long chantier car elle a réuni un autre immeuble qui accueillait alors le May Flower. En privilégiant le luxe de l'espace, elle a relevé ce pari de réunir les deux entités avec beaucoup d'élégance dans une atmosphère contemporaine et chaleureuse. Au cœur du triangle d'or et à 150 mètres de l'Arc de Triomphe, cette nouvelle adresse comprenant 54 chambres et suites, s'inscrit dans les codes d'une hôtellerie indépendante où le sens de l'accueil et un esprit « home sweet home » donnent une tonalité authentique. On aime !

Hôtel LORD BYRON

www.hotel-lordbyron.com

We owe this new four-star charm to Catherine Dupusquier, already crossed in other Parisian establishments (Les Jardins de la Villa and La Villa des Terres) and she does it again with talent. This third establishment, inaugurated last October, the third "boutique hotel", required a long construction as it brought together another building that was then home to the May Flower. By privileging the luxury of space it has taken up this challenge to bring together the two entities with a lot of elegance in a contemporary and warm atmosphere. At the heart of the golden triangle and 150 meters from the Arc de Triomphe, this new address with 54 rooms and suites, is part of the codes of an independent hotel where the sense of welcome and a home sweet home spirit give an authentic tone. We like it here!



5, rue Châteaubriand
75008 Paris
Tél. : 01 43 59 89 98

Paris

HERBIVORE, THE ART OF NATURE

Herbivore Botanicals is the brand everyone talks about! The idea was born almost ten years ago in Seattle, but Julia and Alex have only realized their project for two years. Today the American brand has a wide range of products 100% natural not tested on animals and vegan, for body, face, hair or accessories and offers a high-end positioning. Their creed: natural products! No superfluous, even in the packaging, working with glass containers and simple graphics. The couple uses psalmine, coconut, charcoal or orchid, classic, but they have an idea: incorporate stone into the composition of their products, such as tourmaline to brighten the complexion, for example.

DESIGNER CLANDESTIN SUBLIME LE BOIS

Le parcours de Guillaume Foliot est atypique. Cet ancien diplomate français à l'ONU, spécialiste des questions humanitaires et de gestion de crise, a passé vingt ans de sa vie à intervenir à travers le monde. En 2016, il quitte les Nations Unies pour vivre sa passion pour le bois. Il

passion for wood. He trained as a cabinet maker in Sweden and founded his high-end studio, Clandestine Designer. From natural materials, wood, leather, glass, the cabinet studio designs complex, aesthetic and tailor-made pieces: bar-in-a-box, perfume boxes, jewelry, accessories, watches, or specific creations to meet the demands of its customers thanks to its team of cabinetmakers, glass blowers, leather professionals.

ÇA ROULE POUR FABER-CASTELL !

Faber-Castell célèbre en 2021 son 260^e anniversaire. Une des entreprises industrielles les plus anciennes au monde. La propriété a été transmise sur huit générations ! C'est le baron Lothar von Faber qui a marqué très durablement l'entreprise au XIX^e siècle en devenant pionnier de l'article de marque. Il modernise l'entreprise et fabrique des crayons d'une exceptionnelle qualité, qu'il identifie avec la grille « A.W. Faber » : le premier crayon graphite de marque au monde est né. Son ambition d'atteindre la première place, en faisant le



Faber label, the first brand graphite pencil in the world was born. His ambition to reach the first place, by making the best of what exists in the world, is still relevant, which explains the success story of Faber-Castell. After presenting the Gulluche Yazukura, still inspired by Japan, and the pink cherry blossom, Faber-Castell continues its partnership with Bentley by celebrating the car manufacturer's centennial.



Faber-Castell

meilleur de ce qui existe dans le monde, est toujours d'actualité, ce qui explique la success story of Faber-Castell. Après avoir présenté le Gulluche Yazukura, inspiré toujours du Japon et de la fleur de cerise rose, Faber-Castell poursuit son partenariat avec Bentley en célébrant le centenaire du constructeur automobile.

THINGS ARE ROLLING FOR FABER-CASTELL!

Faber-Castell will celebrate its 260th anniversary in 2021, one of the oldest industrial companies in the world. The property was passed on over eight generations! It was Baron Lothar von Faber who left a lasting mark on the company in the 19th century by becoming a pioneer of the brand item. He modernizes the company and manufactures crayons of exceptional quality, which he identifies with the «A.W.

CHANTONS SOUS LA PLUIE

Vous vous souvenez peut-être du film « Les Parapluies de Cherbourg » avec Catherine Deneuve. Le film a donné son nom à cette marque de parapluies haut de gamme créée il y a plus de trente ans au cœur de Cherbourg en Normandie. À chaque usage son parapluie ou son ombrelle. La collection s'habille de couleurs tendres, éternelles, rose pâle ou lilas, parfaites pour accompagner le votre. La société peut broder vos initiales sur votre parapluie ou votre ombrelle. Avec leur poignée en érable, en pin, en bambou, ou en châtaigner, chaque modèle, est fabriqué à la main, alliant tradition et innovation, et se distinguant par sa qualité de réalisation. Le parapluie de Cherbourg est entré dans le cercle des amoureux d'authenticité au même titre qu'un beau sac à main, une belle paire de chaussures... À partir de 159 €.

CHANTONS SOUS LA PLUIE

You may remember the film "The Umbrellas of Cherbourg" with Catherine Deneuve. The film gave its name to this brand of high-end umbrellas created more than thirty years ago in the heart of Cherbourg, Normandy. The collection is dressed in soft colors, eternal, pale pink or lilac, perfect to accessorize yours. The company can embroider your initials on your umbrella or umbrella. With their handle in maple, cane, bamboo, or chestnut, each model is handmade, combining tradition and innovation, and distinguishing itself by its quality of execution. The umbrella of Cherbourg has entered the circle of the lovers of authenticity in the same way as a beautiful handbag, a beautiful pair of shoes, etc. From 159 €.

Paris



MUSÉE DE L'ILLUSION, ON Y CROITI

C'est nouveau ! Avec le musée de l'illusion, Paris accueille un établissement unique en son genre ! Quelques 70 illusions rythment le parcours de visite, de la salle des miroirs pour observer son propre reflet déformé, en passant par la chaise Beuchet, la salle inversée dans laquelle on défie la gravité ou celle de l'infini, pour se risquer au comportement imprévisible de la pièce. Les visiteurs peuvent, tour à tour, plonger dans une collection d'hologrammes, regarder chaque illusion d'optique d'un peu plus près et observer attentivement chaque exposition. Elles appellent brillamment, et de façon ludique, que les spectateurs du monde entier savent qu'un spectre d'illusions. Chaque recoin du Musée s'accompagne d'une explication rationnelle et scientifique qui permet d'apprendre tout un tas de choses extraordinaires sur la vue, la perception et le fonctionnement de l'intellect.

98 rue Saint-Denis, 75001 Paris.

MUSEUM OF ILLUSION, WE BELIEVE IN IT!

This is new! With the Museum of Illusion, Paris welcomes a unique establishment. Some 70 illusions punctuate the tour, from the mirror room to observe its own distorted reflection, passing through the Beuchet chair, the reversed room in which one defies gravity or that of infinity, to risk the unpredictable behavior of the room. Visitors can, in turn, dive into a collection of holograms, take a closer look at each optical illusion and carefully observe each exhibition. They brilliantly recall, in a playful way, that the perception of the world is often only a spectrum of illusions. Every corner of the Museum is accompanied by a rational and scientific explanation that allows to learn a whole lot of extraordinary things about the sight, perception and functioning of the intellect. 98 rue Saint-Denis, 75001 Paris.

LES FASCINANTS EFFLUVES DE PLUMAGES

Une envie de voyager, d'imaginer, de découvrir ? Plumages c'est une ode parfumée à la nature. Passionnée par les oiseaux, Véronique Bourgoigne-Vatier imagine ses parfums en s'inspirant de leurs plumages, de leurs caractéristiques, de leur beauté... Elle s'est entourée de la star des parfumeurs de niche, Noël Duchaufour et de Anne-Sophie Behaghel, étoile montante de la profession, pour imaginer la première collection de sa marque, baptisée naturellement Plumages.

« Fascinantes de beauté, leurs plumes sont à la fois légères et résistantes, raffiniées et complexes, colorées et élégantes... » considère la créatrice. Relief rose, Joyeux Tropics, Parade du soir, Blanc, ciel, Topaze nocturne... Le nom des cinq effluves de la collection est révélateur de la promesse à laquelle ils prétendent. Une jolie marque parisienne.

THE FASCINATING SCENTS OF PLUMAGES

A desire to travel, to imagine, to discover? Plumages is a fragrant ode to nature. Passionate about birds, Véronique Bourgoigne-Vatier imagines her perfumes inspired by their plumages, their characteristics, their beauty... She surrounded herself with the star of niche perfumers, Noël Duchaufour and Anne-Sophie Behaghel, the rising star of the profession, to imagine the first collection of her brand, called naturally Plumages.

"Fascinating in beauty, their feathers are light and resistant, refined and complex, colourful and elegant," says the designer. Pink Reflection, Happy Tropics, Evening Parade, White Sky, Night Nose... The name of the five scents of the collection is indicative of the promise they claim. A pretty Parisian brand.



BEE GARDEN SELON GUERLAIN

Tout l'esprit de Guerlain Rive gauche! La Maison vient d'inaugurer un pop-up store never seen before at Bon Marché. Conçu comme un jardin merveilleux inspiré par Isabelle, « Bee Garden by Guerlain » propose une immersion au cœur des créations de la Maison, parfums, soins et maquillage. La gamme de soins Abeille Royale, les eaux fraîches Aqua Allegria, la collection collection maquillage Brazilian Club ou encore les coniques rouges à lèvres personnalisables Rouge G sont particulièrement mis en valeur. Des ateliers de personnalisation sont offerts chaque samedi de 11h à 19h et un artisan propose de graver ou de peindre, sur place, l'inscription de votre choix sur les créations de la Maison Par ailleurs, des masterclasses gratuites, dédiées à la gamme Abeille Royale et animées par des experts permettent d'apprendre les gestes professionnels pour optimiser son rituel de soin.

24 rue de Sévres, 75007 Paris.

BEE GARDEN ACCORDING TO GUERLAIN

The spirit of Guerlain Rive gauche! La Maison has just inaugurated a pop-up store never seen before at Bon Marché. Designed as a wonderful garden inspired by the bee, «Bee Garden by Guerlain» offers an immersion into the House's creations, perfumes, care and makeup. The Abeille Royale skincare range, the Aqua Allegria freshwaters, the new Brazilian Club makeup collection and the iconic Rouge G personalised lipsticks are particularly highlighted. Customization workshops are offered every Saturday from 11 am to 7 pm and an artisan offers to engrave or paint, on site, the inscription of your choice on the creations of the House. In addition, free masterclasses dedicated to the Abeille Royale range and animated by experts allow you to learn professional gestures to optimize your treatment ritual.

24 rue de Sévres, 75007 Paris.

Hôtels de légende
Legendary hotels



**Waldorf Astoria
 Trianon Palaces PALACE**

1, BOULEVARD DE LA REINE
 78000 VERSAILLES, FRANCE
 TEL : +33 (0) 1 30 84 50 00



**Hôtel
 Splendide
 Royal
 PARIS**

Hôtels de légende
Legendary hotels

C'est dans un Hôtel Particulier construit en 1897, proche du Palais de l'Élysée, que s'installe cet hôtel de luxe et de charme. Un hôtel bien sûr, mais pourtant plus une "maison de famille", avec seulement douze suites raffinées et élégantes logées dans l'une des rues les plus exclusives de Paris. Cette maison privée a été conçue pour offrir une atmosphère à la fois chic et décontractée dans un environnement sans ostentation quand la discrétion est de rigueur. Une adresse pour esthètes et initiés qui aiment retrouver une ambiance familiale avec tout le confort d'un hôtel de classe internationale. Spacieuses, décorées dans un style classique révisité par de subtiles touches italiennes, les suites offrent un intérieur lumineux et chacune d'elles a un charme unique et personnalisé. La soie et le taffetas viennent rehausser l'ameublement raffiné et côtoient des œuvres d'art sélectionnées avec goût. Véritable havre de paix, l'hôtel est situé dans le quartier le plus sûr de Paris, au cœur de l'élégance, du raffinement et du luxe ultime proposé par la rue du Faubourg St-Honoré. Un bistrot chic, une «italianità» contemporaine baptisée Tosca, propose une cuisine fraîche, simple pour découvrir toutes les saveurs de la vraie cuisine italienne. Pour le déjeuner, des plats uniques seront proposés alors que pour le dîner, une carte plus élaborée permettra de découvrir cette gastronomie révisitée avec une touche de modernité, dans un décor peaufiné.

POUR ESTHÈTES ET INITIÉS
For aesthetes and insiders

It is in a Private Mansion built in 1897, close to the Élysée Palace, that this luxury and charming hotel is located. A hotel of course, but still more a "family home", with only twelve refined and elegant suites nestled in one of the most exclusive streets of Paris. This private home has been designed to offer an atmosphere that is both chic and casual in an environment without ostentation when discretion is required. An address for aesthetes and insiders who like to find a family atmosphere with all the comforts of an international class hotel. Spacious, decorated in classic style revisited by subtle Italian touches, the suites offer a bright interior and each has a unique and personalized charm. Silk and taffeta enhance refined furnishings and display tastefully selected works of art. A haven of peace, the hotel is located in the safest area of Paris, at the heart of the elegance, refinement and ultimate luxury offered by the rue du Faubourg St-Honoré. A chic bistro, a contemporary "italianità" called Tosca, offers fresh, simple cuisine to discover all the flavours of true Italian cuisine. For lunch, unique dishes will be proposed while for dinner, a more elaborate menu will allow you to discover this cuisine revisited with a touch of modernity, in a refined décor.

WWW.SPLENDEROYAL.FR



PALACES 21

22 PALACES

Hôtels de légende
Legendary hotels



**Hôtel
 Monsieur
 George
 PARIS**

Hôtels de légende
Legendary hotels

A deux pas de l'effervescence des Champs Élysées mais à l'abri du tumulte et de l'agitation, s'est ouvert récemment le dernier écoinçon de l'hôtellerie des temps modernes dans un immeuble haussmannien, dernière demeure du célèbre comédien Raimu : Monsieur George, nouveau bastion du groupe des Hôtels Monsieur. Quarante-six chambres et suites imaginées par la designer anglaise Anouskka Hempel (Elle a notamment créé le Blake Hotel**** à Londres et le mobilier de la collection Louis Vuitton). Un nuancier de verts profonds, anglais et émeraude... décliné avec une «élégance « so british» sous de multiples facettes, s'entremêle avec ses inspirations orientales du Bosphore, où elle travaille, puise et régénère son imagination. Seulement six étages, chacun son propre style, et dans chacune des chambres une ambiance particulière et un charme unique. La " suite Garden", duplex de 45m² avec son jardin privé, offre un havre de paix et de verdure, inspiré par le domaine de Marly, près de Versailles où Louis XIV aimait se promener loin de l'Étiquette à la cour. Le restaurant de l'hôtel offre sa vision délicate de la cuisine contemporaine - une carte où se mêlent créations et « grands classiques» en toute simplicité. Enfin, un Spa imaginé par le Tigre - célèbre Club de yoga qui s'est imposé comme la référence ultime du bien-être et du mieux vivre - ouvre ses portes cet été pour offrir déconnexion et relaxation hors du temps.

ÉCRIN DES TEMPS MODERNES
Setting of modern times

*A stone's throw from the effervescence of the Champs Élysées but sheltered from the hustle and bustle, the latest setting for the hotel industry in modern times has recently opened in a Haussmann building, the last home of the famous actor Raimu: Mr George, new stronghold of the Hôtels Monsieur group. Forty-six rooms and suites designed by English designer Anouskka Hempel (She created the Blake Hotel**** in London and the furniture of the Louis Vuitton collection). A nuancier of deep green, English and emerald... declinated with a «so British» elegance in many facets, intertwines with her oriental inspirations of the Bosphorus, where she works, draws and regenerates her imagination. Only six floors, each with its own style, and in each of the rooms a special atmosphere and unique charm. The "Garden Suite", a 45m² duplex with its private garden, offers a haven of peace and greenery, inspired by the Marly estate, near Versailles where Louis XIV loved to walk away from the Etiquette to the court. The hotel's restaurant offers its delicate vision of contemporary cuisine - a menu that combines creations and «great classics» in all simplicity. Finally, a Spa designed by the Tigre - the famous Yoga Club that has established itself as the ultimate reference for well-being and better living - opens its doors this summer to offer disconnection and relaxation.*

WWW.MONSIEURGEORGE.COM

Splendide Royal Paris*****

18, RUE DU CIRQUE
 75008 PARIS, FRANCE
 TEL : +33 (0)1 43 87 10 10



PALACES 23

24 PALACES

Hôtels de légende
Legendary hotels



Hôtel Monsieur George****

117 RUE WASHINGTON
 75008 PARIS
 TEL. : +33 (0)1 45 61 54 61



PALLACUS 25

Mode
Fashion

**À U PLACARD HOMEWEAR
 CONFORTABLE ! POUR RENOUER AVEC
 LEUR LIBERTÉ CHÈRE, LES FILLES EN
 VUE PRENNENT UNE LONGUEUR
 D'AVANCE EN ADOPTANT DÉJÀ LES
 TENDANCES QUI FERONT L'AUTOMNE-
 HIVER 2020-21.**

En retrouvant les plaisirs simples de la vie – un café en terrasse, un verre entre amis ou un dîner en amoureux –, les élégantes ont redécouvert la joie de s'apprêter. Après des semaines confinées, plus que jamais elles soignent leur allure et leurs sorties. Pour cela, la mode reste leur meilleure alliée. On lui reproche d'être superficielle et futile ? L'ami(e) poste en jouant la surchère ! En temps de crise, elle se veut ludique et fantasiste... Comme pour réenchanter le monde, le quotidien et un avenir, tous incertains. N'est-ce d'ailleurs pas tout ce qu'on lui demande ?

Peur d'en faire trop ? Jamais ! Les modeuses se fichent bien du regard des autres. Au contraire, elles font tout pour l'attirer sur elle. Le « too much » est un jeu dont elles maîtrisent les règles à la perfection. Leurs looks s'apparentent davantage à des tenues de scène qu'à un sage uniforme. Rebelle, la garde-robe, sous influence rock, fêrte avec les extrêmes, entre maxi-volumes et transparences à fleur de peau, total looks noir ou blanc, et éclats de couleurs. Concrètement, on siffle quoi pour biller ?

Epaulettes oversized, cascades de volants, corsets et voilette, plumes et franges, capes, colors blockes dynamiques, soufflé bohème ou inspiration victorienne, déshabillés impudiques, total look cut... On s'en donne à cœur joie. Libérées, les héroïnes du moment dévoilent leurs multiples visages. Et elles n'ont pas peur des contradictions ! Toujours différente, toujours un peu la même, chacune revêt tous les costumes. Femme fatale ou androgyne mûre, vamp sensuelle, oiseau de nuit, diva glam', bixeuse conquérante, aventurière gypset, dominatrice qui n'a pas froid aux yeux ou aristo-chic, elles se réinventent chaque jour pour bluffier son monde. Vous voulez aussi être sous le feu des projecteurs ? Suivez le guide ! 12 gimmicks à adopter d'urgence.

IN THE COZY HOMEWEAR CLOSET!
 TO RECONNECT WITH THEIR
 CHERISHED FREEDOM, THE GIRLS IN
 SIGHT ARE TAKING A STEP AHEAD
 BY ALREADY ADOPTING THE
 TRENDS THAT WILL MAKE FALL-
 WINTER 2020-21.

**UN VENT
 de liberté
 HÉROÏNE
 aux mille visages**
*A WIND OF FREEDOM, HEROINES
 WITH A THOUSAND FACES*
 PAR BY LUCIE VEYRAC



26 PALLACUS

Mode
Fashion



S'AMUSER AVEC
 LES COULEURS OU
 S'ADONNER AUX ARTS
 PLASTIQUES
HERMÈS

DÉVOILER
 DISCRÈTEMENT
 SES JAMBES
AKRIS

SORTIR
 SA CAPE
BALMAIN

PALLACUS 27

Mode
Fashion



ATTACHER
 SA CEINTURE
PRADA

AVOIR LE
 ÉPAULES
 LARGES
BALENCIAGA

OSER LE
 DÉSHABILLÉ OU
 S'HABILLER EN
 DÉSHABILLÉ
FENDI

28 PALLACUS



PIOCHER DANS
LE VESTIAIRE
DE SON MEC

ISABEL MARANT

ROULER DES
MÉCANIQUES

LOUIS VUITTON

MISER SUR
LES FRANGES

DIOR



ROUGIR
DE PLAISIR

VALENTINO

SE TENIR
À CARREAUX

MIU MIU

VIVRE
LA BOHÈME

MARINE SERRE



ARCHIMAN

Faites le mâle, Faites le bien



ON L'ESPÈRE DURANT DES MOIS, ON PEUT ALLER LOIN POUR LE RETROUVER, ON L'ÂME TANT...
POURANT S'IL EST NÉCESSAIRE À NOTRE SANTÉ ET PRODIGE DE VÉRITABLES SENSATIONS DE BIEN-ÊTRE, LE SOLEIL EST AUSSI RESPONSABLE D'UNE ACCELERATION DE NOTRE VIEILLESSEMENT CUTANÉ. BIEN SE PROTÉGER EN VILLE, À LA PLAGE OU À LA CAMPAGNE DEVIENT IMPÉRATIF... ALORS AILANT MÉLER L'UTILE À L'AGRÉABLE AVEC DES SOINS PROTÉCTEURS CONJUGUANT EFFICACITÉ ET PLAISIR.

SOUS LE
SOLEIL
UNDER THE SUN

WE HOPE FOR HIM FOR MONTHS, WE CAN GO FAR TO FIND HIM, WE LOVE HIM SO MUCH... YET IF IT IS NECESSARY FOR OUR HEALTH AND PROVIDES REAL SENSATIONS OF WELL-BEING, THE SUN IS ALSO RESPONSIBLE FOR AN ACCELERATION OF OUR SKIN AGING. PROTECTING YOURSELF IN THE CITY, AT THE BEACH OR IN THE COUNTRYSIDE REMAINS IMPERATIVE... SO YOU MIGHT AS WELL MIX THE USEFUL WITH THE PLEASANT WITH PROTECTIVE CARE COMBINING EFFICIENCY AND PLEASURE.



Beauté
Beauty

1

BERNARD CASSIÈRE
SOINS PROTECTEUR AU YUZU

Avec sa texture extrêmement légère, ce nouveau fluide haute protection SPF50 pour aider la peau à se défendre chaque jour des effets nocifs des UV afin d'éviter l'apparition de taches pigmentaires et atteindre celles déjà présentes. 31,90 €.

With its extremely light texture, this new high-protection fluid guarantees SPF50 protection to help the skin defend itself every day from the harmful effects of UV rays to avoid the appearance of pigment spots and mitigate those already present. 31,90 €.

2

BIOThERM
WATERLOVER SUN MILK

Avec ce nouveau soin solaire, Biotherm célèbre une étape importante vers plus d'écoresponsabilité. Ces laits ont obtenu l'exigant label Nordic Swan, vous aident à protéger votre peau de manière très satisfaisante. (Existent en SPF 30 et SPF 50) 37 €.

With this new solar treatment, Biotherm is celebrating an important step towards more eco-responsibility as these milks have obtained the demanding Nordic Swan label. Available in SPF 30 and SPF 50 help you protect your skin in a very satisfactory way. 37 €.

3

SHISEIDO
LAIT SOLAIRE VISAGE ET CORPS

Véritable écran solaire invisible pour le visage et le corps, ce lait de la gamme Expert Sun Protection est basé sur une technologie qui met à profit l'eau et la chaleur pour renforcer le voile de protection anti-UV. 38 €.

A real invisible sunscreen for the face and body, this milk from the Expert Sun Protection range is based on a technology that uses water and heat to strengthen the UV protective veil. 38 €.

4

HORMETA
CRÈME PROTECTRICE ANTI-ÂGE

Issue de la gamme Home Sun, cette crème anti-âge dotée d'un SPF 30 est enrichie en vitamine B3 pour renforcer la barrière épidermique et réduire les signes visibles de l'âge. 39 €.

From the Home Sun range, this anti-aging cream with SPF 30 is enriched with vitamin B3 to strengthen the epidermal barrier and reduce visible signs of aging. 39 €.

5

CLARINS
MASQUE SOS

Adapté aussi bien au corps qu'au visage, ce masque SOS coup de soleil apaise immédiatement et réhydrate la peau. 29,50 €.

Suitable for both the body and the face, this SOS sunburn mask immediately soothes and rehydrates the skin. 29,50 €.



6

SENSAI
CRÈME ILLUMINATRICE APRÈS-SOLEIL

Cette marque japonaise spécialisée dans les soins à base de soie propose la gamme Silky Bronze dont cet après-soleil illuminateur est issu. Doté d'un délicat parfum pêche rafraîchissant, il est élaboré à base de blanc antioxydant. 93 €.

This Japanese brand specialized in silk care offers the Silky Bronze range from which this illuminating after-sun is derived. Featuring a delicate refreshing peach fragrance, it is made with antioxidant white tea. 93 €.

7

CINQ MONDES
FLUIDE PROTECTEUR TEINTÉ

Grâce à ses pigments minéraux naturels au fini transparent et soyeux, ce fluide multi-protecteur teinté s'adapte à de nombreuses carnations. Ce soin urbain offrant une protection SPF50 est un allié idéal au quotidien. 69 €.

Thanks to its natural mineral pigments with a transparent and silky finish, this multi-protective tinted fluid adapts to many complexions. This urban treatment offering SPF50 protection is a daily summer ally. 69 €.

8

ESTHEDERM
ADAPTASUN

Cette brume sportive protectrice corps devenue culte est désormais proposée en protection soleil fort (3 soleils). 49 €.

This silky body protection mist is now offered as a strong sun protection (3 suns). 49 €.

9

DÉCLEÛR
GAMME ALOE VERA

Cette nouvelle gamme de soins solaires aux huiles essentielles s'articule autour de l'aloë vera. Composée à 99 % d'eau, cette plante hydrate intensément la peau grâce à sa forte concentration d'antioxydants, de vitamines et de nutriments. De 26 à 35 €.

This new range of sun care products with essential oils is based on aloe vera. Composed of 99% water, this plant intensely hydrates the skin thanks to its high concentration of antioxidants, vitamins and nutrients. 26 to 35 €.

10

VICHY
L'EAU HYDRATANTE

Existant en SPF 30 et SPF 50, cette agréable eau de protection solaire s'applique chaque jour sur les bras et les jambes afin de sublimer son hâle au quotidien. 22,50 €.

Available in SPF 30 and SPF 50, this pleasant sun protection water is applied every day on the arms and legs in order to sublimate your tan on a daily basis. 22,50 €.

PHILICUS 23

Beauté
Beauty



IL Y A TOUJOURS DES INNOVATIONS DANS LE MONDE DE LA COSMÉTOLOGIE CONTEMPORAINE... TOUR D'HORIZON DES PRODUITS RÉELLEMENT EFFICACES À INCORPORER DÈS CET ÉTÉ DANS SA ROUTINE BEAUTÉ QUOTIDIENNE.

Cosmétologie

LES NOUVEAUX
SOINS INNOVANTS
THE NEW INNOVATIVE
TREATMENTS

PAR Y RADIA AMAR

THERE ARE ALWAYS INNOVATIONS IN THE WORLD OF CONTEMPORARY COSMETOLOGY... OVERVIEW OF REALLY EFFECTIVE PRODUCTS TO INCORPORATE THIS SUMMER IN A DAILY BEAUTY ROUTINE.

(1) Chanel – **Sublimage l'essence lumière** : Ce soin perfecteur de peau tire ses vertus d'une plante singulière issue de la pharmacopée française : l'anthyllis. Cette plante sauvage est cultivée par Chanel dans son laboratoire à ciel ouvert. Un soin d'exception. 405 €.

This skin perfecting treatment draws its virtues from a singular plant from the French pharmacopoeia anthyllis. This wild plant is cultivated by Chanel in its open-air laboratory. An exceptional care. 405 €.

(2) Shiseido – **Emulsion pour lift fermeté** : Légère et agréable à appliquer en été, cette émulsion liftante offre une hydratation intense, un effet éclaircissant et une protection SPF 30. 110 €. Light and pleasant to apply in summer, this lift emulsion offers intense hydration, a lightening effect and SPF 30 protection. 110 €.

(3) Sothys – **sérum détox énergie** : Ce nouveau sérum énergisant procure une cure détox à votre peau. Après quelques applications, le visage semble plus jeune et la peau retrouve sa vitalité. 79,50 €. This new energizing serum provides a detox care for your skin. After a few applications, the face looks younger and the skin regains its vitality. 79,50 €.

(4) Eisenberg – **Élixir de jeunesse** : Décliné pour homme et pour femme, cet élixir de jeunesse est un véritable soin liftant anti-fatigue à appliquer le matin sur l'ensemble du visage et le contour des yeux. Le résultat ? La peau est illuminée et ténue en un instant. 90 €. Available for both men and women, this youthful elixir is a true anti-fatigue lifting treatment to be applied in the morning to the entire face and eye contour area. The result? The skin is illuminated and lifted in an instant. 90 €.

(5) Yves Saint Laurent – **Pure Shots** : La première gamme de soins ciblés par Yves Saint Laurent Beauté composée à base de plantes du Maroc a pour but de corriger les signes de la vie urbaine. Un protocole complet à adopter au quotidien. De 59,50 € à 89,50 €. The first range of treatments targeted by Yves Saint Laurent Beauté composed of plants from Morocco aims to correct the signs of urban life. A complete protocol to be adopted daily. From 59,50 € to 89,50 €.

34 PHILICUS

VALMONT



PURITY

Coup de propre sur les nettoyants !

Valmont réinvente le geste essentiel pour une peau rayonnante... en une collection de nettoyants autour de neuf textures évolutives, qui transforment la routine en véritable parenthèse récréative : gelée fondante, crème nettoyante veloutée, mousse soyeuse et autres sensations inédites enchantent le quotidien.

www.valmontcosmetics.com

Beauté
Beauty

ARCHIMAN

FAITES LE MÂLE, FAITES LE BIEN
BE MALE, DO IT RIGHT

PAR Y BERNARD VAN DE KERCKHOVE

ARCHIMAN...LE NOM SE SUFFIT À LUI-MÊME.
LE SLOGAN CHOISI PAR KARINE ET STEPHANIE
« FAITES LE MÂLE, FAITES LE BIEN » EST AUSSI TRÈS EXPLICITE. ALORS, QUAND DEUX JEUNES ET JOLIES FEMMES S'OCCUPENT D'EUX, LES HOMMES APPRÉHENDENT. LES FEMMES AUSSI. IL EST DIFFICILE DE GARDER LONGTEMPS DES SECRETS, MÊME DE BEAUTÉ.

La société est récente, seulement deux petites années, mais le protocole intense et sérieux mis en place par ces deux professionnelles de la beauté, deux sœurs, a tout de suite conquis ces messieurs comme les professionnels qui leur ont déjà décerné trois awards dans le monde. Deux ans de réflexion, d'études, de recherches et la gamme exprime parfaitement cette quête du bon, du naturel, quand les produits utilisent un « bouclier urbain » : l'algue Brune (Ulmaria Pinnatifida), un puissant antioxydant qui protège la peau des dommages causés par la pollution, les UV, les conditions climatiques rudes et la fumée de cigarette. Et la liste des produits qu'elles se sont interdites d'utiliser (Parabens, silicones, sulfates...) est tellement longue qu'il vaut mieux s'attarder sur ceux qui en font la qualité : algue brune, Acide Hyaluronique, Gatuline Intense, vitamine E, Huile d'amande douce et de Jojoba.

Une crème hydratante et anti-âge visage, un gel hydratant visage, un serum contour des yeux 3 en 1 (anti-âge, anti-cernes, anti-poches), un nettoyant visage aux acides de fruits, un gel nettoyant 3 en 1, visage, corps et cheveux, les produits sont excellents, le packaging recherché, la distribution sélective. Est-ce pour avoir vu pousser ces derniers mois les barbes des hommes qui les entourent que ces deux femmes dynamiques viennent de mettre au point une nouvelle gamme destinée aux nouveaux barbus de ce siècle ? On l'attend déjà, ce sera sûrement « au poil » !

ARCHIMAN...THE NAME IS ENOUGH. THE SLOGAN CHOSEN BY KARINE AND STEPHANIE « BE MALE, DO IT RIGHT » IS ALSO VERY EXPLICIT. SO, WHEN TWO YOUNG AND BEAUTIFUL WOMEN TAKE CARE OF THEM, MEN APPRECIATE IT. WOMEN DO TOO. IT IS DIFFICULT TO KEEP SECRETS, EVEN OF BEAUTY.

The company is recent, only two short years old, but the intense and serious protocol put in place by these two professionals of beauty, two sisters, immediately conquered these gentlemen as the professionals who

have already awarded them three awards in the world. Two years of reflection, studies, research and the range perfectly expresses this quest for the good, the natural, when the products use an urban shield: the algae Brune (Ulmaria Pinnatifida) a powerful antioxidant that protects the skin from damage caused by pollution, UV, harsh weather and cigarette smoke. And the list of products that they have forbidden themselves to use (Parabens, silicones, sulfates...) is so long that it is better to focus on those that make the quality brown algae, Hyaluronic Acid, Intense Almond oil and Jojoba.

A moisturizing face cream, a serum eye contour 3 in 1 (anti-aging, dark circles, anti-pouches), a facial cleanser with fruit acids, a 3 in 1 cleansing gel, face, body and hair, the products are excellent, the packaging sought, selective distribution. Is it for having seen the beards of the men around them grow in recent months that these two dynamic women have just developed a new range for the new bearded men of this century? We are already waiting for it, it will surely be « au poil »!

www.archiman.com



36 PHILICUS



PALICUS 27

(1) **Officina Profumo Santa Maria Novella** - Acqua L'Acqua di S.M.Novella est la fragrance la plus ancienne de l'Officina Profumo - Farmaceutica di Santa Maria Novella. Il s'agit du parfum que Catherine de Médicis commanda aux frères Dominicains en 1533. Ce bouquet frais d'agrumes à base de bergamote de Calabre, de citron de Sicile et de Néroli repose sur un cœur lavandin/romarin allongé sur un fond oriental doux. Un intemporel. Eau de Cologne 100 ml - 80 €. Acqua di S.M.Novella is the oldest fragrance in Officina Profumo - Farmaceutica di Santa Maria Novella. This is the perfume that Catherine de Médicis commanded from the Dominican brothers in 1533. This fresh citrus bouquet based on Calabria bergamot, Sicilian lemon and Neroli, rests on a soft oriental background. Timeless. Eau de Cologne 100 ml - 80 €.

(2) **Castellbajac** - **Orange Chic** Nez de talent, Karine Dubreuil a construit pour Jean-Charles de Castellbajac trois « eaux en couleur » mixtes. Orange Chic est construit autour d'une cascade d'agrumes (orange d'Italie, mandarine, pamplemousse et citron vert) se mêlant harmonieusement au néroli et au musc pour un est de sensibilité. Eau de parfum 100 ml - 42 €. With a talented nose, Karine Dubreuil built for Jean-Charles de Castellbajac three mixed « eaux en couleurs ». Orange Chic is built around a cascade of citrus fruits (orange, tangerine, grapefruit and lime) blending harmoniously with neroli and musk for a zest of sensuality. Eau de parfum 100 ml - 42 €.

(3) **L'Atelier** - **Soleil édition Cristal** Abîmée dans un sublime flacon conçu par la célèbre cristalienne, l'extrait de parfum Soleil est une composition florale orientale sophistiquée, articulée autour de la cardamome, des amandes amères et de la mandarine pour les notes de tête ; d'un granité de poire, de café latte, de jasmin et de rose pour le cœur, et de santal, encens, iris et bois de cadémère pour le fond. Un parfum radieux. Extrait de parfum, flacon collector numéroté 1 500 ml - 20 000 €. Housed in a sublime bottle designed by the famous crystal industry, the Soleil fragrance extract is a sophisticated oriental floral composition, articulated around cardamom, bitter almonds and tangerine for the top notes, pear granite, latte coffee, jasmine and rose for the heart, and sandalwood, incense, iris and cashmere for the background. A radiant fragrance. Parfum extract, numbered collector bottle 1 500 ml - €20 000.

(4) **Musikology** - **Cause I'm Happy** Cet hespéride ambré joue une mélodie qui met le cœur en joie. Les notes ? Bergamote, pamplemousse, coprés, fleur d'orange, musc bois de cèdre, vetiver... De quoi faire vibrer tous les épidermes bronzés. Eau de parfum 100 ml - 180 €. This amber hesperid plays a melody that brings joy to the heart. The notes? Bergamot, grapefruit, cypress, orange blossom, musk cedar, vetiver... Something to make all the tanned epiderms vibrate. Eau de parfum 100 ml - 180 €.

(5) **Houbigant** - **La Belle Saison** Ce fort agréable parfum floral signé Céline Eliena talentueuse comme son papa Jean-Claude, parfumeur d'Hermès) fait danser les fleurs d'abricot, les baies roses, le mimosa, le muguet et les fleurs d'orange sur un lit boisé musqué. Eau de parfum 100 ml - 185 €. This very pleasant floral fragrance by Céline Eliena (talented like her father, Jean-Claude, perfumer from Hermès) makes the apricot flowers, pink berries, mimosa, lily of the valley and orange blossoms dance on a musky wooden bed. Eau de parfum 100 ml - € 185.

LE VENT SOUFFLE SUR LES VAGUES. LES PINS ET LES FEUILLES DE PALMIERS SE BALANÇENT AVEC NONCHALANCE ET L'AIR DE LA PLAGE EST VIVIFIANT. HALÈES PAR LE SOLEIL, LES PEAUX DORÉES EXHALENT DE FRAÎCHES EFFLUVES HÉSPÉRIDÉES, FRUITÉES ET ÉPICÉES. LES AMOUREUX SE VOLENT DES BAISERS DANS LE COU, ÇA SENT BON L'ÉTÉ !

Eaux Solaires

Solar Waters

PAR BY RADIA AMAR

THE WIND BLOWS OVER THE WAVES. THE PINES AND PALM LEAVES SWAY NONCHALANTLY AND THE BEACH AIR IS INVIGORATING. TORN BY THE SUN, THE GOLDEN SKINS EXUDE FRESH CITRUS, FRUITY AND SPICY SCENTS. LOVERS STEAL KISSES FROM THEIR NECKS. SUMMER SMELLS GOOD!

(6) **Moïnard** - **Citrus Noir** La nouvelle collection « La Fraîcheur » abrite quatre irrésistibles eaux de parfums construites autour de matières nobles pour la belle saison. Parmi elle, Citrus Noir nous entraîne sous les tropiques des Philippines à la rencontre d'un citron pas comme les autres : le kalamansi, vert à l'extérieur et jaune à l'intérieur. Cet agrume offre une palette olfactive riche. Il est l'ingrédient star de Citrus Noir et sublime tout à tour les notes fraîches de la bergamote et de l'hibiscus, celles bassées du cyprès et du vétiver, pour enfin firtter avec les fumées brûlées. Il devrait séduire aussi bien les hommes que les femmes. Eau de parfum 75 ml - 62 €. The new « La Fraîcheur » collection houses four irresistible perfumes built around noble materials for the summer. Among them, Citrus Noir takes us in the tropics of the Philippines to meet a lemon unlike the others: the kalamansi, green on the outside and yellow on the inside. This citrus offers a rich olfactory palette. It is the star ingredient of Citrus Noir and sublimates the fresh notes of bergamot and elemi, the woody ones of cypress and vetiver, to finally flirt with the smoke of a newly burnt incense. It should seduce both men and women. Eau de parfum 75 ml - 62 €.

(7) **Maison Lancôme** - **Rose Berberanza** Cueillie à la main dans les plaines d'Anatolie, cette rose de Damas en absolu est magnifiée d'une association épicée et pistache adoucie par des notes fraîches. Eau de parfum 100 ml - 179,90 €. Picked by hand in the plains of Anatolia, this absolute Damascus rose is magnified by a combination of spices and pistachio softened by fresh notes. Eau de parfum 100 ml - 179,90 €.

(8) **Paris Monte-Carlo** - **Mimosa Tanorani** Cap au sud pour ce floral mixte signé Jean-Claude Eliena (parfumeur Hermès). Articulé autour de l'Absolu de mimosa, l'enchantement sens en le mêlant à l'absolu de la rose et au musc blanc. Quelle belle partition ! Eau de parfum 100 ml - 145 €. Heading south for this mixed floral piece by Jean-Claude Eliena (Hermès parfumeur). Articulated around the Mimosa Absolute, it enchants our senses with sweet, rose and white musk. What a beauty! Eau de parfum 100 ml - 145 €.

(9) **Armani Privé** - **The Yulong** Les facettes contrastées du thé vert et du thé noir sont sublimes en un sillage subtil aux pépiliantes notes d'agrumes qui donnent vie à une fragrance complexe, à la fois hespéride et fraîche, basée et fumée. Un nouvel opus pour la prestigieuse collection « Les Eaux ». Eau de toilette 100 ml - 155 €. The contrasting facets of green tea and black tea are sublimated in a subtle trail of sparkling citrus notes that give life to a complex fragrance, both citrus and fresh, woody and smoky. A new opus for the prestigious collection « Les Eaux ». Eau de toilette 100 ml - 155 €.

(10) **Mézard** - **Solar Blossom** Une élégance intemporelle - à l'image de son flacon - caractérise cet hespéride volontiers mixte. Convoquant des matières rares : essence de néroli bigarade, paradisone, absolu de jasmis, surabulsiol de vanille... Ce Solar Blossom joue la carte du raffinement. Eau de parfum 100 ml - 190 €. A timeless elegance - like its bottle - characterizes this willingly mixed hesperid. Summoning rare materials: bigarad neroli essence, paradisone, jasmine absolute, vanilla surabulsiol, etc. This Solar Blossom plays the card of refinement. Eau de parfum 100 ml - 190 €.

38 PALICUS



PALICUS 29

Cartes Postales de Provence

POSTCARDS OF PROVENCE

PAR BY BERNARD VAN DE KERCKHOVE

PROVENCE... LE TERME EST TELLEMENT PORTEUR DE SYMBOLES QU'IL RAYONNE BIEN AU-DELA DES FRONTIÈRES NATURELLES DE LA RÉGION. DES FRONTIÈRES QUE CHACUN S'ATTACHE À POUSSER UN PEU PLUS LOIN POUR BÉNÉFICIER DES VERTUS QUI SE RATTACHENT À CE MOT MAGIQUE. IL EST VRAI QU'EN DES TEMPS PAS SI ANCIENS C'EST LA « MER DE PROVENCE » QUI LONGEAIT NOS CÔTES. ON VOUS ÉCRIT...

PROVENCE... THE TERM IS SO SYMBOLIC THAT IT RADIATES FAR BEYOND THE NATURAL BORDERS OF THE REGION. BORDERS THAT EVERYONE STRIVES TO PUSH A LITTLE FURTHER TO BENEFIT FROM THE VIRTUES ATTACHED TO THIS MAGIC WORD. IT IS TRUE THAT IN TIMES NOT SO OLD IT IS THE «MER DE PROVENCE» THAT SKIRTED OUR COASTS. WE WRITE TO YOU...



Cabanas

ÉMBLÉMATIQUES DU CLUB DAUPHIN

L'élégant club de bord de mer du Grand Hôtel du Cap Ferrat, ouvre ses portes après cinq mois de rénovation sur de nouveaux cabanas pensés comme de véritables espaces de vie. Nichés au milieu des jardins, ils offrent un maximum d'intimité tout en bénéficiant des plus belles vues sur la Méditerranée. Les 19 cabanas, disponibles en trois tailles, et pouvant accueillir deux, quatre ou six personnes, sont tous équipés de confortables chaises longues, mini-bar, prises de courant et ports USB. Pour une soirée romantique, les couples peuvent réserver l'un des cabanas pour profiter d'un dîner gastronomique face au coucher du soleil. La célèbre piscine d'eau de mer a fait peau neuve tout en gardant son intemporel charme des années 30.

The elegant beachfront club of the Grand Hôtel du Cap Ferrat reopens after five months of renovation on new cabanas designed as real living spaces. Nestled in the middle of the gardens, they offer maximum privacy while enjoying the most beautiful views of the Mediterranean. The 19 cabanas, available in three sizes for two, four or six people, are all equipped with comfortable sun loungers, mini-bar, power outlets and USB ports. For a romantic evening, couples can book one of the cabanas to enjoy a gourmet dinner facing the sunset. The famous seawater pool has a new look while keeping its timeless charm of the 30s.

71, boulevard du Général De Gaulle

40 PALICUS

Provence
Provence



150^{ème} anniversaire DE L'HÔTEL DU CAP-EDEN-ROC

A l'occasion de cet anniversaire, ce Palace de légende ouvre ses portes sur des espaces réinventés par la célèbre architecte d'intérieur brésilienne, Patricia Anastassiadis. Repenser ses principaux espaces de restauration : le piano-bar La Rotonde, le restaurant Eden-Roc au déjeuner, le restaurant Louroc au dîner ainsi que le Grill Eden-Roc, en respectant l'histoire du lieu, a été sa mission. Pour célébrer cet événement, l'Hôtel offre une nouvelle dimension à l'expérience gastronomique. Désormais, le chef exécutif Arnaud Poëtta. Le nouveau chef Sébastien Broda et le chef pâtissier Lilian Bonnefoi seront conseillés par Eric Frechon du Bristol à Paris, trois étoiles au Guide Michelin. Un beau challenge pour ces 4 mousquetaires de la gastronomie!

On the occasion of this anniversary, this legendary Palace opens its doors to spaces reinvented by the famous Brazilian interior architect, Patricia Anastassiadis. Rethinking its main dining spaces: the piano-bar La Rotonde, the restaurant Eden-Roc at lunch, the restaurant Louroc at dinner and the Grill Eden-Roc, respecting the history of the place, was the mission. To celebrate this event, the Hotel offers a new dimension to the gastronomic experience. From now on, the executive chef Arnaud Poëtta, the new chef Sébastien Broda and the pastry chef Lilian Bonnefoi will be advised by Eric Frechon of the Bristol in Paris, three stars in the Michelin Guide. A great challenge for these 4 Musketeers of gastronomy!

Boulevard John Fitzgerald Kennedy

La plage Keller

ÉTHERNELLEMENT

Un loup grillé face à la mer au restaurant César? C'est ici, naturellement, sur cette plage mythique que fait vivre avec brio la famille Bensimon depuis toujours. Incontournable! A grilled sea bass facing the sea at the Caesar restaurant? It is here, of course, on this mythical beach that the Bensimon family has lived brilliantly ever since. A must!

1035 Chemin de la Garoupe / Cap d'Antibes

Belles Rives & Valmont

FONT LA PART BELLE AUX HOMMES

Symbole d'un luxe sensoriel dans le moindre détail, l'hôtel Belles Rives réinvente les codes de l'excellence hôtelière en cette période inédite. V véritable sanctuaire de bien-être, le beauty carner suspendu entre ciel et mer ouvre aux hommes sa cabine exclusive. Cette saison, l'équipe de soins du Belles Rives et la marque de soin Anti-âge Valmont conjuguent leur créativité et leur expertise pour révéler un nouveau protocole de soin: le Rituel Énergie. Vitalité des glaciers, hautement hydratant, anti-fatigue et anti-âge, spécialement adapté à la peau masculine. Un vrai coup d'éclat! (1100 - 180 €).

A symbol of sensory luxury in every detail, the Hotel Belles Rives reinvents the codes of hotel excellence in this unprecedented period. A true sanctuary of well-being, the beauty carner suspended between sky and sea opens its exclusive cabin for men. This season, the Belles Rives skincare team and the Valmont Anti-ageing skincare brand combine their creativity and expertise to reveal a new skincare protocol: the Energy Ritual. Vitality of glaciers, highly moisturizing, anti-fatigue and anti-ageing, specially adapted to male skin. A real surprise! (1100 - 180 €).

33, bd Edouard Baudoin

41 PALACES

Provence
Provence



Ohlala

LE MARTINEZ S'ÉVEILLE!

Sur la mythique plage du Martinez, retrouvez une équipe grigorie de soleil et de sourires qui vous accueillera au travers de son interprétation du «Beach way of life». Ohlala le Martinez, c'est la générosité des plats à partager, de la musique qui réunit et le plaisir de se retrouver. À mesure que l'obscurité fait sortir les étoiles, le DJ Baptiste C. cristallisera vos énergies musicales. Côté gourmandises, une restauration inédite qui dépoussière les codes de la Croisette : cagettes à emporter depuis le pick-up station et brochettes à faire cuire sur les brasiers, à déguster mais surtout à partager!

73, La Croisette

Hyde Beach Cannes

LA NOUVELLE PLAGE TENDANCE DU GRAND HÔTEL

Très belle réussite du cabinet d'architecture Humbert et Poyet, vous apprécierez les tables Ardemex en tôle émaillée à l'ancienne, les banquettes sur mesure, les transats de la maison Vlaeminck, les luminaires de chez Bover, les tissus Perennials, Gaston y Daniela, les cousins fabriqués par Abi Décor, les lampes de table Vous par Zafferano. Vous apprécierez encore et toujours la cuisine des chefs Hervé Bussion (Chef du Park 45) et David Robert qui proposeront le midi une carte d'inspiration méditerranéenne aux accents siciliens, faisant la part belle aux poissons. La plage sera ouverte de 10h à 19h. Ouverture prévue le soir en juillet et en Août.

45, La Croisette

Hôtels de légende
Legendary hotels



Mademoiselle GRAY

LA PLAGE DE CET ÉTÉ
À CANNES
THIS SUMMER'S
BEACH IN CANNES

Élégante, impertinente, légère, bohème et résolument méditerranéenne avec sa cuisine du monde, Mademoiselle Gray est la nouvelle plage de l'Hôtel Barrière Le Gray d'Albion. Lieu de fête et d'indolence, de gourmandise et d'évasion, elle invite au partage et à l'insouciance, en plein centre de la Croisette. Entièrement rénovée, elle revendique une atmosphère naturelle et chaleureuse, se parant désormais de bois, de plumes, de fleurs et de raphia. Élégante et apaisante, elle dévoile sa personnalité et son univers unique sous le soleil comme à la lueur des étoiles.

A la fois belle de jour et oiseau de nuit, c'est une ode à l'évasion et à la liberté. Dans la chaleur de l'après-midi, on se prend à rêver allongé dans le sable au soleil ou dans l'ombre tiède d'un parasol. Le soir venu, éclairé par la lune et porté par les notes des musiciens, on se laisse aller à ses envies, on célèbre, on danse, on partage. Festive, électrique, douce et paresseuse, Mademoiselle Gray offre une expérience unique, à découvrir tout au long de l'année.

Elegant, impertinent, light, bohemian and resolutely Mediterranean with its world cuisine, Mademoiselle Gray is the new beach of the Hotel Barrière Le Gray d'Albion. A place of celebration and indolence, of gluttony and escape, it invites sharing and carefree, right in the center of the Croisette.

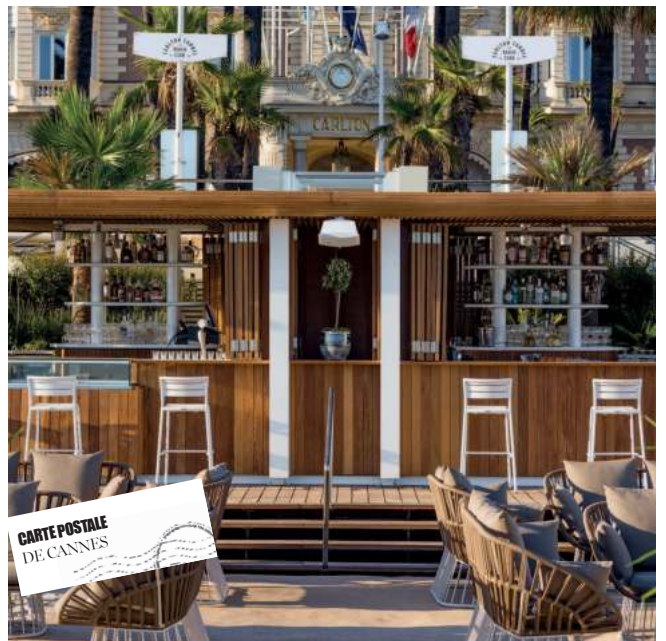
Completely renovated, it boasts a natural and warm atmosphere, now adorned with wood, feathers, flowers and raffia. Elegant and soothing, it unfolds its personality and its unique universe under the sun as in the glow of the stars.

At lunch and dinner, thanks to its barbecue grill, Mademoiselle Gray takes on the air of gourmet paradise, offering dishes inspired by the sun and the Mediterranean basin with a fresh and tasty cuisine with the scents of Lebanon: Whole grilled lobster with saffron, Tomato salad with arise and goat cheese, Grilled vegetable salad with coriander and arise, Lamb chops with spices, perfectly combine the subtle flavours reinterpreted by Pierrick Cazon, Executive Chef of the Hotel Barrière Cannes. At the bar, we compete with imagination to concoct new cocktails with a thousand colors, and as many flavors.

Tel. 04 92 99 79 99
Instagram : @plagemademoisellegray
Facebook : plagemademoisellegray
plagemademoisellegray.com

PALACES 43

Provence
Provence



Homer lobster

ON THE BEACH AU CARLTON

Tout l'été, Homer Lobster s'installe sur la plage du mythique Hôtel Carlton à Cannes, récemment remise en beauté. Découvrez l'authentique Lobster Roll. Délicatessen, ce sandwich au homard comme on le trouve en Nouvelle Angleterre. Un homard bleu et frais, un assaisonnement précis, une généreuse bricole artisanale élaborée spécialement pour Homer Lobster... et bien sûr un hôtel et une plage mythiques face à la Méditerranée

All summer long, Homer Lobster takes up residence on the beach of the legendary Carlton Hotel in Cannes, recently restored. Discover the authentic Lobster Roll. Delicatessen, this New England lobster sandwich. A fresh blue lobster, a precise seasoning, a generous homemade brisole specially made for Homer Lobster... and of course a hotel and a mythical beach facing the Mediterranean

Carlton Beach Club, 58 boulevard de la Croisette

44 PALACES

Hôtels de légende
Legendary hotels



© Jean-Michel SORDELLO



© Pascal PRONNIER

PARADISO
Nicole & Pierre

CE MOIS DE JUILLET MARQUE L'OUVERTURE, AU SEIN DE L'HÔTEL BARRIÈRE LE MAJESTIC À CANNES, DE SON NOUVEAU RESTAURANT, PARADISO NICOLE ET PIERRE. FACE AUX CÉLÈBRES MARCHÉS DU PALAIS DES FESTIVALS, LA CARTE SIGNÉE PAR LES DEUX CHEFS ICONIQUES PREND DES ALLURES DE VÉRITABLE STAR.

Aux manettes, Nicole Rubi et Pierre Gagnaire proposent des plats inspirés des spécialités niçoises et italiennes. Les deux Chefs, dont l'amitié est née au Majestic, enchantent et réinventent les saveurs locales, dans des assiettes fraîches, légères ou gourmandes, respectueuses des produits de saison et pochant parmi les incontournables de la Méditerranée. Pour ce restaurant, les architectes et décorateurs milanais Tiziano Vudafieri et Claudio Saverino ont imaginé une atmosphère méditerranéenne élégante et décontractée, dans la salle intérieure comme sur la terrasse et le long de la piscine du Majestic. Le vert des feuilles d'oliviers, de céleri et de sauge, le jaune et l'orange des agrumes et le beige de la pierre se mêlent au carreaux de céramique, au rôn, à la pierre sicilienne, au laiton, au velours et à la soie. Profitant d'un éclairage chaud et confortable, d'une terrasse verdoyante et d'une ambiance doucement musicale, Paradiso Nicole et Pierre est convivial, ludique et délicieux. Avec sa grande terrasse sur trois niveaux, sa décoration aussi ensolée que sa gastronomie, le restaurant deviendra vite un incontournable de la gastronomie cannoise. On va s'y attendre!

THIS JULY MARKS THE OPENING OF ITS NEW RESTAURANT, PARADISO NICOLE ET PIERRE, AT THE HÔTEL BARRIÈRE LE MAJESTIC IN CANNES. FACING THE FAMOUS STEPS OF THE PALAIS DES FESTIVALS, THE MAP SIGNED BY THE TWO ICONIC CHEFS TAKES THE LOOK OF A REAL STAR.

At the helm, Nicole Rubi and Pierre Gagnaire propose dishes inspired by Nice and Italian specialties. The two Chefs, whose friendship was born at the Majestic, enchant and reinvent the local flavours, in fresh, light or gourmet dishes, respectful of seasonal products and drawing from the must-see Mediterranean dishes. For this restaurant, Milanese architects and decorators Tiziano Vudafieri and Claudio Saverino have imagined an elegant and relaxed Mediterranean atmosphere, in the indoor room as on the terrace and along the pool of the Majestic. The green leaves of olive trees, capers and sage, the yellow and orange citrus fruits and the beige of the stone blend with ceramic tiles, cotton, Sicilian stone, brass, velvet and silk. Enjoying warm and comfortable lighting, a green terrace and a gently musical atmosphere, Paradiso Nicole and Pierre is friendly, playful and delicious. With its large terrace on three levels, its decoration as sunny as its gastronomy, the restaurant will quickly become a staple of Cannes gastronomy. We're waiting for you!



© Jean-François ROMERO

10, La Croisette, Cannes
Tel 04 92 98 77 00
www.paradisocannes.com
paradisocannes@cannebarriere.com
f @paradisocannes

PALACUS 45

Provence
Provence



CARTES POSTALES DU VAR



CARTE POSTALE DE LA CROIX VALMER



CARTE POSTALE DU CASTELLÉT

Retour aux sources

AU CHÂTEAU SAINT ROUX

Forme historique dont les origines remontent au XVIII^e siècle, Château Saint-Roux est une éblouissante propriété aux activités multiples et éco-responsables : vignoble biologique, hébergements de charme, restauration paysanne, potager de 3 800 m², élevage de chèvres – il y en a 50 –, fromagerie, cave de dégustation. C'est également un lieu de vie, d'éducation pour les enfants, de balade sur les sentiers pédestres. Un itinéraire découverte permet de comprendre l'importance du terroir tout en restant à l'écoute de la nature.

A historic farmhouse dating back to the 18th century, Château Saint-Roux is a dazzling property with many eco-friendly activities: organic vineyard, charming accommodation, peasant restoration, 3,800 m² vegetable garden, goat breeding – there are 50 of them, cheese dairy, tasting cellar. It is also a place of life, education for children, walking trails. A discovery itinerary allows to understand the importance of the soil while remaining attentive to nature.

Le Cannet des Maures

46 PALACUS

Escapade bien-être

À LILY OF THE VALLEY

Bien sûr, dans cet hôtel de luxe conçu par Philippe Starck, vous aurez choisi la suite Wellness. Véritable oasis de quiétude et de beauté, cette suite de plus de 70 m² offre un vaste salon conçu avec des matières naturelles, une chambre avec lit king size, une salle de bain tout en marbre offrant une baignoire et une douche indépendante, et une terrasse de 30 m² avec une vue sur les collines Méditerranéennes. L'espace bien-être n'est pas loin : 2 000 m² avec sa propre piscine extérieure, un sauna, une douche à neige, deux hammams et bien sûr le Village, restaurant dédié avec -entre autres- de nombreuses options végétariennes et végétales.

Of course, in this luxury hotel designed by Philippe Starck, you will have chosen the Wellness suite. A true oasis of tranquility and beauty, this suite of over 70 m² offers a vast living room designed with natural materials, a bedroom with a king size bed, a marble bathroom offering a bath and an independent shower, and a terrace of 30 m² with a view of the Mediterranean hills. The wellness area is not far away, 2 000 m² with its own outdoor swimming pool, a sauna, a snow shower, two hammams and of course the Village, restaurant dedicated with -among others- many vegetarian and vegan options.

Spectacle gourmand

À L'HÔTEL DU CASTELLÉT

Vivez l'été autrement avec le concept nouveau du restaurant estival quand Christophe Bacqué (Trois étoiles Michelin au restaurant gastronomique) vous invite à partager des plats aux saveurs du monde dans une ambiance chic et décontractée, tout en contemplant les cuisines à l'ouvrage ! Du mercredi au dimanche soir inclus jusqu'au 30 août. Menu à 80€ (hors boissons). Réservation obligatoire au 04 94 98 37 77. Experience summer differently with the new concept of the summer restaurant when Christophe Bacqué (Three Michelin Stars at the gourmet restaurant) invites you to share dishes with the flavours of the world in a chic and casual atmosphere, while contemplating the cooks at work! From Wednesday to Sunday evening inclusive until 30 August. 80€ menu (excluding drinks). Reservation required at 04 94 98 37 77.

Provence
Provence



CARTES POSTALES DE SAINT TROPEZ



Les Soirées Provençales

À TERRE BLANCHE

Célébration de la culture sudiste, les Soirées Provençales sur le patio de ce resort exceptionnel donnent rendez-vous chaque mercredi du 15 juillet au 28 août. Ces dîners d'exception en extérieur concoctés par Philippe Jourdin invitent à profiter de la douceur estivale tout en se délectant d'une cuisine méditerranéenne ponctuée d'ateliers où chacun est convié à devenir chef le temps d'une soirée.

A celebration of Southern culture, the Provençal Evenings on the patio of this exceptional resort meet every Wednesday from July 15 to August 28. These exceptional outdoor dinners concocted by Philippe Jourdin invite you to enjoy the sweetness of summer while enjoying a Mediterranean cuisine punctuated by workshops where everyone is invited to become a chef for an evening.

Tourette sur Var

48 PALACUS

L'une des plus belles

TERRASSES DU MONDE

À LA VILLA BELROSE

Isoletta

À LA BASTIDE DE SAINT TROPEZ

Légumes de saison à l'italienne en deux cuissons, Jambon San Daniele 24 mois, mortadelle à la pistache et jambon cuit à la braise, Gambas Caninerios «à la Sardes», Tagliatelles Maison, palourdes, tomate Datterino, poutargue, Pannacotta à la Piémontaise, dans le nouveau décor du restaurant de cette merveilleuse bastide, l'été est vraiment italien!

Route des Carles

Le panorama est sublime. L'hôtel est sublime. La cuisine italo méditerranéenne est sublime. On ne s'en lasse jamais ! The panorama is sublime. The hotel is sublime. The Italian Mediterranean cuisine is sublime. You'll never get tired!

Gassin



ROYAL RIVIERA
Saint-Jean-Cap-Ferrat

À l'entrée de la presqu'île de Saint-Jean-Cap-Ferrat, réveillez-vous face à la méditerranée, déjeunons surplombant l'horizon, détente autour de la piscine ou sur la plage privée, en toute sérénité.

f t i s l n LEADING HOTELS

3, av J Monnet - F-06230 St-Jean-Cap-Ferrat - T. +33 (0)4 93 76 31 00 - res@royal-riviera.com - www.royal-riviera.com - parking gratuit et service voitureur



Byblos

LE NOUVEAU RESTAURANT ARCADIA OU LA PLAGE ?

Pour le célèbre hôtel tropézien au cœur de la ville, le choix est double : bien manger dans le nouveau restaurant en regardant s'activer le chef Rocco Semino et son chef pâtisier Yann Olic dans la cuisine ouverte, ou retrouver les mêmes à la Byblos Beach sur le sable fin de Ramatuelle. Dans les deux cas on se régalerait de cette cuisine élaborée dans le respect du produit et des saisons. N'oubliez pas votre maillot de bain !

For the famous Tropézien hotel in the heart of the city, the choice is double: eating well in the new restaurant watching the chef Rocco Semino and his pastry chef Yann Olic in the open kitchen, or find the same at Byblos Beach on the fine sand of Ramatuelle. In both cases we will enjoy this cuisine elaborated in the respect of the product and the seasons. Do not forget your swimsuit!

20, avenue Paul Signac à Saint Tropez et Boulevard Pacht à Ramatuelle

Le Château de la Messardière

PALACE D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN

Cette année, le Palace a rejoint LOV Hotel Collection et entame une transformation planifiée sur trois hivers. Spa agrandi, nouvelles piscines, lobby métamorphosé, dès cet été le domaine prend une nouvelle dimension pour réaffirmer son identité originelle, luxueuse et singulière. Après avoir fait les délices des Airelles à Courchevel et de La Bastide de Gordes, le Chef Giovanni Amato réinterprète avec subtilité la cuisine du Sud et ses saveurs ensoleillées. Dès 2021, cette adresse iconique fera partie de la prestigieuse collection d'Hôtels et Maisons d'Exception Airelles pour évoluer à la perfection un art de vivre méditerranéen d'une luxueuse décontraction.

This year, the Palace joined LOV Hotel Collection and begins a transformation planned over three winters. Enlarged spa, new swimming pools and a transformed lobby, the estate has taken on a new dimension this summer to reaffirm its original, luxurious and unique identity. After making the delights of the Airelles in Courchevel and La Bastide de Gordes, Chef Giovanni Amato subtly reinterprets Southern cuisine and his sunny flavours. From 2021, this iconic address will be part of the prestigious collection of hotels and Airelles Exceptional Houses to perfectly echo a Mediterranean art de vivre of luxurious relaxation.

Route de Tahiti

49 PALACES



Le goût du pique-nique nature

À L'HÔTEL CRILLON LE BRAVE

Grand classique réputé et redouté, l'ascension du Mont-Ventoux attire tous les fous de vélo, mais le Géant de Provence peut aussi se conquérir à pied, en profitant de la vue splendide sur les alentours. Selon les envies, explorez-les à vélo électrique, en tandem, en vélo de route ou VTT. La Cheffe Anissa Boulesteix propose 3 formules de paniers pique-nique mettant en avant les produits locaux (formule vegan, formule truffe ou formule gourmande) pour un déjeuner sur l'herbe ou au cœur des vignes. (à partir de 50 €/pers).

A famous and dreaded classic, the ascent of Mont-Ventoux attracts all cycling enthusiasts, but the Giant of Provence can also be conquered by foot, taking advantage of the splendid view of the surroundings. Depending on your needs, explore them by electric bike, tandem, road bike or mountain bike. The Cheffe Anissa Boulesteix offers 3 formulas of picnic baskets highlighting local products (vegan formula, truffle formula or gourmet formula) for a lunch on the grass or in the heart of the vineyards. (from 50 €/pers).

50 PALACES

Se faire masser

AU SŌN DES CIGALES À LA BASTIDE À GORDES

Face au paysage magique du Lubéron, cette ancienne demeure seigneuriale du XVI^e siècle offre un merveilleux havre de paix. Impossible de ne pas se laisser tenter par le Spa Sisley, 1600m² dédiés au visage et au corps ! Cette saison, les hôtes pourront profiter de soins en extérieur (les 4 cabines disposent d'une terrasse privative), bercés par le chant des cigales tout en profitant d'une vue sur les Alpilles. Soins phyto-aromatiques jeunesse repulpant à la rose, soin signature où huiles essentielles de lavande et de romarin se mêlent à la menthe... le corps se réconcilie avec l'égeant.

Facing the magical landscape of the Luberon, this former 16th century manor house offers a wonderful haven of peace. Impossible not to be tempted by the Sisley Spa, 1600m² dedicated to the face and body! This season, guests can enjoy outdoor treatments (the 4 cabins have a private terrace), lulled by the singing of cicadas while enjoying a view of the Alpilles. Phyto-aromatic care youth plumping with pink, signature treatment where essential oils of lavender and rosemary mingle with mint... the body reconciles with the mind.

61 Rue de la Combe

Publi-rédactionnel
Advertorial

Gourmet
Gourmet



Château MAÏME

LA PROVENCE EN HÉRITAGE
PROVENCE
IN HERITAGE

24 ANS ! C'EST COURT DANS LA VIE D'UN DOMAINE, MAIS C'EST SURTOUT UNE BELLE TRANCHE DE VIE POUR TOUTE UNE FAMILLE INVESTIE DANS UNE AVENTURE HUMAINE ATTACHANTE ET UNE BELLE GAMME DE VINS NÉE DE CETTE PASSION PARTAGÉE.

In 1996, les familles Sbrana Garcia deviennent propriétaires de ce domaine d'une quarantaine d'hectares avec un beau bâti entièrement rénové récemment. L'endroit est beau, à deux pas de la fameuse Nationale 7, sur les vestiges de la Voie Romaine. Le site porte le nom d'une sainte, Maïme en provençal faisant référence à Sainte Maxime dont une petite chapelle subsiste près des caves. En 1998, dans le babouement d'une reconversion pour Jean Louis Sbrana, 26 ans, reconverti à ce merveilleux métier de la terre et du vin, naît le premier millésime, une réussite. 24 ans plus tard, chacun maîtrise son rôle dans cette belle épopée et la gamme actuelle raconte cet engagement permanent dans la qualité. Deux lignes de produits dans les trois couleurs (Blanc, Rosé, Rouge) : HÉRITAGE, au nom mérité, pour un quotidien plein d'esprit et ORIGINE, la cuvée d'exception, pour le souvenir, afin que le Château Maïme prenne sa place justifiée sur les meilleures tables, au restaurant comme chez vous. Distinctions méritées de ce travail, la dernière cuvée Origine 2019 en rosé a reçu plusieurs récompenses en France et à New York, se faisant en outre distinguer par le fameux Guide Parker avec une note de 92/100, une belle performance.

92/100 au WineAvocate-Robert Parker pour le millésime 2019



Gold Medal at
China Wine &
Spirit Awards
pour le rosé 2019

24 YEARS ! IT IS SHORT IN THE LIFE OF A DOMAIN, BUT IT IS ABOVE ALL A BEAUTIFUL SLICE OF LIFE FOR A WHOLE FAMILY INVESTED IN AN ENGAGING HUMAN ADVENTURE AND A BEAUTIFUL RANGE OF WINES BORN OF THIS SHARED PASSION.

In 1996, the Sbrana Garcia families became owners of this estate of about fifty hectares with a beautiful building completely renovated recently. The place is beautiful, close to the famous National 7, on the remains of the Roman Way. The site bears the name of a saint, Maïme in "provençal" referring to Sainte Maxime of which a small chapel remains near the cellars. In 1998, in the early stages of a conversion for Jean Louis Sbrana, 26, converted to this wonderful occupation of land and wine, the first vintage was born, a success.

24 years later, everyone mastered their role in this beautiful place and the current range illustrates this permanent commitment to quality. Two lines of products in the three colors (White, Rose, Red) : HERITAGE, in the deserved name, for days full of spirit and ORIGINE, the exceptional "cuvée", for the memory, so that the Château Maïme takes its justified place on the best tables, at the restaurant or at home. Deserved distinctions of this work, the last "cuvée Origine" 2019 in rosé has received several awards in France as in New York, also being distinguished by the famous Parker Guide with a mark of 92/100, a beautiful performance.

www.chateau-maïme.com

PALACES 51

La Provence A TABLE

PROVENCE AT THE TABLE!

PAR BY BERNARD VAN DE KERCKHOVE

SI CES DERNIERS MOIS BEAUCOUP D'ENTRE NOUS SE SONT PARFOIS TRANSFORMÉS EN CHEFS DE CLIGNE PLUS OU MOINS INSPÉRÉS OU TALENTUEUX, LA « VIE » GASTRONOMIQUE QUI FAIT LA RÉPUTATION DE LA PROVENCE CÔTE D'AZUR NOUS A MANQUÉ. COMME IL EST BON DE LA RETROUVER. UN DEUXIÈME PARCOURS DANS LES PLUS GOURMANDES DE LA RÉGION NOUS REMET EN MÉMOIRE CES ADRESSES LÉGENDAIRES. IF IN RECENT MONTHS MANY OF US HAVE SOMETIMES TURNED INTO MORE OR LESS INSPIRED OR TALENTED CHEFS, WE HAVE MISSED THE «REAL» GASTRONOMY THAT MAKES UP THE REPUTATION OF PROVENCE CÔTE D'AZUR. HOW GOOD IT IS TO FIND IT AGAIN. A DELICIOUS JOURNEY IN THE MOST GOURMET OF THE REGION GIVES US IN MEMORY THESE LEGENDARY ADDRESSES.

La Provence de Marseille

PAR ALEXANDRE MAZIA

Un orfèvre ! Attablé au comptoir à deux pas du chef Alexandre Mazia, deux étoiles Michelin, un assés à un exercice de haute volée qui confirme que la gastronomie est bien un art. Les plats se suivent dans un ballet majestueux. Dix, douze, quinze plats ? Nous en avons dégustés 24 ! Chaque assiette est un tableau. On se régale avec les yeux d'abord avant de tenter de retrouver chaque ingrédient au palais. On jouerait longtemps à ce jeu.

A craftsman! Sitting at the counter a stone's throw away from chef Alexandre Mazia, with two Michelin stars, we witness a high-profile exercise that confirms that gastronomy is indeed an art. The dishes follow in a majestic ballet. Ten, twelve, fifteen dishes? We tasted 24! Each plate is a painting. We feast with the eyes first before trying to find each ingredient on the palate. We would play this game for a long time.

Marseille
9 rue François Rocca

52 PALACES



Gourmet
Gourmet



La Provence de charme

À LA BASTIDE DE MOUSTIERS

Irez-vous admirer les biches qui trottent dans les jardins ? Irez-vous humer les senteurs de la Provence dans l'immense potager ? Avant ou après d'avoir goûté le Crisnes et betteraves, céréales torrifiées, pigeonneau, la Courgette au son de blé, pâte de citron et truite confite ou les Tomates, grillées et amandes, quais et ris de veau mis en scène par Alain Ducasse dont c'est la dernière personnelle ? Il faut absolument rester dormir dans cette belle maison : les petits déjeuners sont d'autres souvenirs.

Will you admire the deer that roam the gardens? Will you smell the scents of Provence in the huge garden? Before or after having tasted the Crisnes and beets, roasted cereals, pigeon, the Courgette with the sound of wheat, lemon paste and preserved trout or the Tomato, grillées and almonds, and sweetbreads of veal staged by Alain Ducasse whose home is it? It is absolutely necessary to stay in this beautiful house: breakfasts are other memories.

— Moustiers-Sainte-Marie / Chemin de Quinson

Gourmet
Gourmet



Cuisine prestige

À L'HÔTEL DU CAP EDEN ROC

La saison sera placée sous le signe du 150^{ème} anniversaire de ce Palace hors du commun, un des plus beaux hôtels du monde. La gastronomie cumule les signatures de renom quand Eric Fréchon, trois étoiles Michelin au Bristol, autre Palace du même groupe, conseille le nouveau chef des lieux, Sébastien Broda, déjà plusieurs fois étoilé lui-même. Face à un panorama d'exception, dans le nouveau décor du restaurant du soir dont le nom change pour devenir L'ourac, on dégustera sereinement une Selle d'agneau de Sisteron rôtie aux herbes de la garigue et ail rose de Provence, courgette violon et tome de chèvre à la sarriette, harissa fumée.

The season will be marked by the 150th anniversary of this extraordinary Palace, one of the most beautiful hotels in the world. The gastronomy was famous when Eric Fréchon, three Michelin stars at the Bristol, another Palace of the same group, advised the new chef of the place, Sébastien Broda, already starred several times himself. Facing an exceptional panorama, in the new decor of the evening restaurant whose name changes to become L'ourac, we will enjoy serenely a Sisteron lamb saddle roasted with herbs of the garigue and pink garlic of Provence, courgette violin and goat tome with savory, harissa smoke.

— Cap d'Antibes / 165 Bd John Fitzgerald Kennedy

Cuisine méditerranéenne

AU GRAND HÔTEL DU CAP FERRAT

Si le fameux Club Dauphin avec sa vaste piscine reste incontournable, surtout avec ses nouveaux « cabanons », cet hôtel exceptionnel promet des moments gastronomiques intenses avec sa jolie terrasse qui s'avance sous les pins jusqu'à flirter avec la mer. Le chef étoilé Yoric Tièche nous propose une Bouillabaisse très personnelle qui fleurit bon la Méditerranée et la Provence.

If the famous Club Dauphin with its vast swimming pool remains unavoidable, especially with its new «cabanons», this exceptional hotel promises intense gastronomic moments with its pretty terrace that advances under the pines until flirting with the sea. The Michelin-starred chef Yoric Tièche offers us a very personal Bouillabaisse that smells of the Mediterranean and Provence.



— Saint Jean Cap Ferrat / 71 Bd du Général De Gaulle

Histoire et gastronomie

AU CHÂTEAU DE LA CHÈVRE D'OR

Du haut de son luxueux perchoir, cet hôtel de Luxe et de charme a installé sa gastronomie de renom (Deux étoiles Michelin) face à la mer pour un moment d'exception gustatif et visuel. Le chef Amaud Faye nous a préparés des Gambaroni laqués aux sucs des têtes, composition d'avocat au poivre de Timut en parfaite harmonie avec le lieu.

From the top of its luxurious perch, this luxury and charming hotel has installed its renowned gastronomy (Two Michelin Stars) facing the sea for a moment of exceptional taste and visual. Chef Amaud Faye has prepared us a Gambaroni lacquered with the juices of the heads, composition of Timut, pepper avocado, all in perfect harmony with the place.



— Eze, Rue du Barri



Un parfum d'olive

À LA BASTIDE SAINT ANTOINE

Sur les hauteurs de Grasse, la cité des parfums, au-dessus de la colline plantée de mille oliviers, la Bastide de Jacques Chibois est une demeure merveilleuse doublée d'un Relais et Châteaux 5 étoiles. Le chef Laurent Barberot finalise un délicieux Saint-Pierre de Méditerranée à la poudre d'algues et laurier, fenouil rôti et agrumes du moment mis en scène au bouillon d'ans, sauce vierge au parfum de basilic.

On the heights of Grasse, the city of perfumes, above the hill planted with a thousand olive trees, the Bastide of Jacques Chibois is a wonderful residence lined with a 5-star Relais et Châteaux. Chef Laurent Barberot completes a delicious Mediterranean Saint-Pierre with seaweed and laurel powder, roasted fennel and citrus, from Menton cooked in anise broth, a virgin sauce with basil fragrance.

— Grasse / Avenue Henri Dunant

PALACUS 83



Terrasse Méditerranéenne

AU BELLES RIVES

Certainement la plus belle terrasse au bord de mer pour un dîner romantique hors normes. Elle est actuellement encore fermée mais on ira sur la plage découvrir La Nicosse de la Plage et le Belles Rives burger que le chef Aurelien Voiquaud nous a préparés. Avant le dîner, nous écouterons les accords du piano se mêlant avec le bruit de la mer, une coupe de Champagne à la main.

Certainly the most beautiful seaside terrace for a romantic dinner out of the ordinary. It is still closed but we will go to the beach to discover La Nicosse de la Plage and the Belles Rives burger that Chef Aurelien Voiquaud has prepared for us. Before dinner, we listen to the piano's chords mingling with the sound of the sea, a glass of Champagne in hand.

— Juan-les-Pins Cap d'Antibes / 33, bd Edouard Baudouin

84 PALACUS

Gourmet
Gourmet



La Provence magique

À L'OSTAU DE BAUMANIÈRE

Tout juste 20 ans plus tard, le restaurant gastronomique de cet Oustau de légende retrouve sa troisième étoile Michelin grâce au chef Glenn Viel. Jean André Charria, heureux propriétaire de cette hôtellerie cinq étoiles hors du commun, en a pleuré de joie. Vous goûterez à ce bonheur retrouvé avec un dîner exceptionnel : les Cousteaux « les pieds dans l'eau », servis tièdes, basilic, pain croustillant comme une algue séchée, pigeons de pin, sautés par le Ris de veau bouilli sarasin, carotte 18, purée à froid, jus amer et de la Framboise Fraîche et déshydratée, noix de coco glacée et aneth.

If just 20 years later, the gourmet restaurant of this legendary Oustau returns to its third Michelin star thanks to chef Glenn Viel. Jean André Charria, happy owner of this extraordinary five-star hotel, wept with joy. You will taste this happiness found with an exceptional dinner: the Knives «feet in the water», served cool, basil, bread crisp as a dried seaweed, pine nuts, followed by the Sweetbreads of backhoe calf carrot 18, mashed cold, bitter juice and raspberry Fresh and dehydrated, acid coconut and oil.

— Les Baux de Provence

PALACUS 85

Gourmet
Gourmet



La Provence des truffes

CHEZ BRUNO DE LORGUES

Dans cette maison légendaire, ce sont les deux fils de Clément Bruno qui assurent avec panache la filiation, toujours au service de la truffe, dans tous ses états. Samuel, élégant à l'accueil comme au service, prend plaisir à commenter les plats de son frère, Benjamin. Suivez ses conseils avec ce Carnelloni aux légumes et à la truffe noire que vous dégusterez sur la superbe terrasse.

In this legendary house, it is the two sons of Clément Bruno who provide with panache the filiation, always at the service of the truffle, in all its states. Samuel, elegant at the reception as at the service, takes pleasure in commenting on the dishes of his brother, Benjamin. Follow his advice with this Carnelloni with vegetables and black truffle that you will enjoy on the superb terrace.

— Lorgues, 2350 Route des Arcs

La Provence au cœur des vignes

AU CHÂTEAU DE BERNE

L'endroit peut vivre tranquillement en autarcie avec son domaine immense, ses vignes exceptionnelles, ses vins, sa cave, son hôtelier Relais et Châteaux, son spa, ses restaurants... Le jeune chef Louis Moreau nous régale de ce coloré Marbré de maigre mi-cuit à l'estragon, diaporama aux deux caviars, salade d'herbes.

The place can live quietly in autarchy with its huge estate, its exceptional vineyards, its wines, its cellar, its Relais et Châteaux hotel, its spa, its restaurants... The young chef Louis Moreau delights us with this colorful Marbré of lean half-baked tarragon, diaporama with two caviars, herb salad.

— Flayosc, Chemin des Imberts

56 PALACUS



Gourmet
Gourmet



Gastronomie Bio

À LA RÉSERVE DE RAMATUELLE

Véritable référence hôtelière de luxe classée Palace, cette Réserve a vu la cuisine d'Arïc Canino mise en avant lors de la sortie du dernier guide Michelin en obtenant une deuxième étoile méritée pour cette carte exemplaire appliquée au service du Bio. Goûtez avec délectation à ce Rouget à la plancha concassée de tomates au citron vert, pissaladière d'ognons, pomme fondante anthologique. A *ventable luxury hotel reference classified as a Palace, this Réserve has seen the cuisine of Arïc Canino highlighted during the release of the last Michelin Guide by obtaining a second deserved star for this exemplary card applied to the Bio service. Taste with delight this red mullet with crushed plancha tomatoes with lime, onion pissaladière, anthological melting apple.*

— Ramatuelle, 15 Chemin Quessine

Gastronomie de Palace

À CHEVAL BLANC SAINT TROPEZ

La célèbre Pinède a changé de nom mais pas d'esprit. Son nouveau décor installé au bord de la Méditerranée avec prestige conforte son appellation Palace. Les trois étoiles Michelin acquises par Arnaud Ducroquet revendiquent une créativité de tous les instants. La Sérénité et chair d'esquinado marinées à la mandarine, feuille de farigoulette, primeurs et herbes à cru proposée par le chef invite à s'attarder près des eaux limpides.

The famous Pinewood has changed its name but not its spirit. Its new décor on the edge of the Mediterranean with prestige confirms its Palace designation. The three Michelin stars acquired by Arnaud Ducroquet boost a constant creativity. The Sérénité and Esquinado meat marinated with tangerine, farigoulette leaf, primrose and raw herbaceous proposed by the chef invites one to linger near the clear waters.

— Saint-Tropez, Plage de la Bouillabaisse



PALACUS 87

Gourmet
Gourmet



transcendée, avec la Courgette fleur farcie à la truffe, au champignon et à la courgette, huile de pistil, chips de fleurs de courgette, écume de courgette, avec le Saint-Pierre juste saisi, ses petits pois liés au jus de coque, land de Colonnata, oignons rouges en pickles, huile de persil et jus de Saint-Pierre ou le Denté grillé, légumes provençaux, salicorne et coquillages et leur écume de mer. La fraise en 2 façons, Chaudre en soufflé, et encore fraîches marinées, chips de fraises, Sorbet fromage blanc ou la Pêche rôtie, déglacée au champagne avec son feuilletage et sa crème chiboust à la pêche façon Bellini prolongent ces instants délicieux. Une infusion d'herbes fraîches, un café du bout du monde ? Le temps vous appartient.

THE SEASON TAKES PLACE ON THE TERRACE

The wonderful dining room of this restaurant, an old earth factory recalling that the village of Biot was that of the potters, leaves its place to the sunny days on the terrace. Under the welcome freshness of the vines that climb the sunlight, take a seat in the comfortable mini sofas. Everywhere the pretty artists pieces of the vintage glassmakers bring the touches of color that add to the flowering beds.

Michael Fulci's dishes are other colourful works of art. We like this creativity that starts with the appetizers served on olive trays in fun pots. The menu was completely changed, only inspired by a regional market made with perfect knowledge of the seasons, of the producers. The Mediterranean is magnified, transcended, with the courgette flower stuffed with truffle, mushroom and zucchini, pistil oil, courgette flower chips, zucchini foam, with the Saint-Pierre just seared, its peas bound to the coque juice. Colonnata bacon, pickle red onions, parsley oil and Saint-Pierre juice or grilled snapper. Provençal vegetables, salicorne and shellfish and their sea foam. The strawberry in 2 ways. Hot in soufflé, and still fresh marinated, strawberry chips, Sorbet cottage cheese or Peach roast, deglazed with champagne with its flaking and Bellini like peach-chiboust cream prolong these delicious moments. An infusion of fresh herbs, a coffee from the end of the world? Time belongs to you.

PALACUS 89

Gourmet
Gourmet



Dîner étoilé sous les platanes

À LA MAGDELEINE

L'endroit est magique. Sous les arbres centenaires d'un parc élégant, une cuisine à l'image, toute de goût, de saveurs. Mathias Dardine a réalisé une Fleur de courgette de Gémenos farcie de crevettes Carabinères, mousseline de courgette et jus de carapaces... en tout point merveilleuse. Le service à cette décoration stylée qui sied au lieu et on s'attarde volontiers au chant des cigales.

The place is magical. Under the centuries-old trees of an elegant park, a cuisine in the image, all taste, flavors. Mathias Dardine has made a Gémenos zucchini flower stuffed with Carabiners shrimp, zucchini mousseline and carapace juice... in all wonderful ways. The service has this stylish relation that suits the place and we gladly linger on the song of cicadas.

— Gémenos / 40 Avenue du 2^e Cuirassier

Ecrire la Provence

AU CLAIR DE PLUME

Au pied du château de Grignan, dans ce village provençal en tout point admirable, cet établissement de charme double la mise avec une hôtellerie romantique et une gastronomie de choc, étoilée Michelin. Le chef Julien Allano propose cette Drôme végétale. Illustration parfaite de sa cuisine de saison centrée sur l'authenticité du produit.

At the foot of the castle of Grignan, in this Provençal village in all admirable points, this charming establishment doubles the bet with a romantic hotel and a gastronomy of shock, Michelin starred. Chef Julien Allano offers this plant based Drôme, a perfect illustration of his seasonal cuisine centred on the authenticity of the product.

— Grignan, 2 Place du mail



58 PALACUS



Voeux gourmands

AU PRIEURÉ

C'est dans le cadre enchanteur d'un jardin verdoyant d'un hôtel de luxe et de charme que les dîners de l'été prennent une dimension romantique. Marc Fontarne, jeune chef étoilé, nous régale avec Coquilles Saint-Jacques à la crème de mâche et émulsion beurre blanc.

It is in the enchanting setting of a green garden of a luxury and charming hotel that summer dinners take on a romantic dimension. Marc Fontarne, a young Michelin-starred chef, delights us with his Scallops with crème de mâche and white butter emulsion.

— Villeneuve-lès-Avignon, 7 Place du Chapitre

Hôtels de légende
Legendary hotels

Domaine de Capelongue BONNIEUX

Dans ce Luberon magique, les Maisons Edouard Loubet comprennent ce fameux Domaine de Capelongue, un Relais 5 étoiles implanté dans le charmant village de Bonnieux, Le Moulin de Loumarin, l'établissement historique dans lequel Edouard Loubet a obtenu il y a maintenant 21 ans deux étoiles au Guide Michelin, et Le Galinier, une maison d'hôtes de prestige. À la tête des trois « maisons », Edouard et son épouse Isabelle donnent une véritable identité à chacune d'entre elles. On apprécie cette ambiance particulière qu'ils ont ainsi créée dans tous les aspects d'une hôtellerie de luxe et de charme. Outre le panorama, ce qui frappe ici, c'est le sentiment d'harmonie entre les différents bâtiments répartis au sein du vaste parc paysagé dans lequel les œuvres contemporaines s'illustrent. Maître Cornille, Tartarin, Althéa, Ennemonde, Bouscarle : à chacun de réviser ses classiques dans les noms des personnages de Jean Giono ou d'Alphonse Daudet, pour trouver sa chambre ou sa suite, parmi les 17 d'entre elles. Celles de La Ferme, séduisent les familles, ceux qui partent entre amis. Un vrai petit hameau pour soi... Durant la période estivale, le bar à jus Tutsi (basilic sacré) offre la possibilité de grignotages légers, au bord d'une des deux piscines. Le spa apporte son complément idéal. La gastronomie joue depuis toujours un rôle important au restaurant qui porte le nom du chef propriétaire. Celui que l'on surnomme le « cueilleur du Luberon », grand défenseur de l'Art de vivre à la française et de la culture du repas familial reste avant tout un grand créatif, dispensant son art de deux façons, dans le restaurant gastronomique avec panache ou encore dans la Bergerie, aussi gourmande que décontractée, un véritable bonheur dans les deux cas.

LE BONHEUR GASTRONOMIQUE A gastronomic pleasure

In this magical Luberon, the Edouard Loubet Houses include this famous Domaine de Capelongue, a 5-star Relais 5 Châteaux located in the charming village of Bonnieux. Le Moulin de Loumarin, the historic establishment in which Edouard Loubet obtained two Michelin stars 21 years ago, and Le Galinier, a prestigious guest house. At the head of the three houses, Edouard and his wife Isabelle give a real identity to each of them. We appreciate this special atmosphere that they have created in all aspects of a luxury and charming hotel. In addition to the panorama, what strikes here is the feeling of harmony between the different buildings distributed within the vast landscaped park in which contemporary works are illustrated. Master Cornille, Tartarin, Althéa, Ennemonde, Bouscarle: each of them had to revise the classics in the names of the characters of Jean Giono or Alphonse Daudet, to find one's room or suite, among 17 of them. La Ferme, will seduce families, and those who visit with friends. A real small hamlet for themselves... During the summer season, the Tutsi Juice Bar (Holy Basil) offers light snacks at the edge of one of the two swimming pools. The spa provides its ideal complement. Gastronomy has always played an important role in the restaurant named after the owner chef. The one we call the «Luberon Gatherer», a great defender of the French way of life and the culture of family meals, remains above all a great creative, dispensing his art in two ways, in the gastronomic restaurant with panache or in the Bergerie, as gourmet as it is casual, a real happiness in both cases.

WWW.CAPELONGUE.COM

60 PALACUS

LES TERRAILLERS la saison s'installe en terrasse

La salle merveilleuse de ce restaurant, une ancienne fabrique de terre rappelant que le village de Biot était celui des potiers, laisse sa place aux beaux jours à la terrasse. Sous la fraîcheur bienvenue de la vigne qui tamise la lumière du soleil, on prend place dans les mini sofas confortables. Partout les jolies pièces artistiques des verriers du cru apportent les touches de couleur qui ajoutent aux parterres légers. Les plats de Michael Fulci sont d'autres œuvres d'art colorées. On aime cette créativité qui commence dès les amuse-bouche servis sur des plateaux d'olivier dans des pots amusants. La carte a été entièrement changée, uniquement inspirée par un marché régional fait avec une parfaite connaissance des saisons, des producteurs. La Méditerranée est magnifiée.

PALACUS 89

Hôtels de légende
Legendary hotels



Domaine de Capelongue****

ALES CLAPARÈDES
CHEMIN DES CABANES
84480 BONNIEUX
TEL. 04 90 75 89 75

PALACUS 61

Hôtels de légende
Legendary hotels



Château de la Gaude****

3913 ROUTE DES PINCHIMATS
AIX-EN-PROVENCE
TEL. : +33 (0)4 84 930 930



PALACUS 63

Hôtels de légende
Legendary hotels

Château de la Gaude

AIX-EN-PROVENCE

Situé à quelques pieds de vigne d'Aix en Provence, cette magnifique bastide du 17^{ème} siècle nichée dans un écrin de verdure est devenue un lieu de gastronomie, d'art, de vin et de vie qui a ouvert ses portes l'été dernier après d'importants travaux. Les jardins à la française qui l'entourent plantent le décor. Le domaine s'étend sur 25 hectares dont 17 de vignes en culture biologique classées AOP « Coteaux d'Aix en Provence » dont les vins sont en vente dans un superbe caveau qui jointe le bâtiment principal. Ce dernier rassemble tous les critères nécessaires pour faire partie du cercle privé des hôtels 5 étoiles. Les 14 chambres et suites aux allures de diva sont d'un blanc immaculé alliant bois noirs, bois plus clair, chêne ou cuivre, planchers d'époque intelligemment rénovés. Habillées avec élégance, elles arborent les toiles de Philippe Pasqua ou de Robert Combas. C'est l'architecte Olivier Frémont qui a eu carte blanche et qui signe ici l'une de ses plus belles créations. Aux manettes de ce château classé monument historique, une équipe audacieuse porte un regard contemporain sur les codes hôteliers et l'arrivée dans les cuisines du chef Matthieu Dupus Baumal en est une preuve supplémentaire : tout de suite distingué par une première étoile au Michelin en début d'année. Dans les assiettes, le meilleur des produits du terroir est à l'honneur, au centre d'une création débridée et pourtant parfaitement maîtrisée. La carte des vins proposée par le chef sommelier Alexandre Corret comporte plus de 700 références, ce qui en fait l'une des plus grandes caves de France. Une brasserie contemporaine apporte encore un plus gourmand à cette belle référence.

ART ET ARTISTES

Art and artists

Located a few feet from the vineyards of Aix en Provence, this magnificent 17th century bastide nestled in a green setting has become a place of gastronomy, art, wine and life that opened its doors last summer after important work. The French gardens that surround it set the scene. The estate covers 25 hectares, including 17 organic vineyards classified PDO « Coteaux d'Aix en Provence » whose wines are for sale in a superb wine cellar adjacent to the main building. The latter gathers all the necessary criteria to be part of the popular circle of 5-star hotels. The 14 diva-like rooms and suites are an immaculate white combining black wood, lighter wood, oak or copper, with intelligently renovated period floors. Dressed with elegance, they wear the canvases of Philippe Pasqua or Robert Combas. It is the architect Olivier Frémont who was given the "carte blanche" and who signed here one of his most beautiful creations. At the helm of this castle classified as a historic monument, a daring team takes a contemporary look at hotel codes and the arrival in the kitchens of chef Matthieu Dupus Baumal is an additional proof, immediately distinguished by a first Michelin star at the beginning of the year. On the plates, the best of the local produce is in the spotlight, at the center of an unbridled and yet perfectly mastered creation. The wine list proposed by the head sommelier Alexandre Corret includes more than 700 references, making it one of the largest cellars in France. A contemporary brasserie brings even more gourmet to this beautiful reference.

WWW.CHATEAULAGAUE.COM

62 PALACUS

Hôtels de légende
Legendary hotels

Grand Hôtel de Cala Rossa

PORTO-VECCHIO

Une Maison de famille au bord de la mer. Une Maison cinq étoiles et membre des Relais & Châteaux. Depuis les jardins ombragés de pins parasols jusqu'à la plage de sable fin, Cala Rossa vous fait vivre la Corse dans toute sa beauté. Le ponton en bois d'où l'on peut admirer les côtes sauvages, le bar-restaurant sur la terrasse suspendue, la vue sur le golfe de Porto-Vecchio... la carte postale est idyllique. Depuis 2018, Hélène, Lise et Paul, les trois enfants du propriétaire, Paul Canarelli, ont repris les destinées de ce lieu enchanteur. Les chambres et les espaces se veulent d'inspiration Méditerranéenne, modernes, élégantes, sans dénaturer l'âme du lieu. Chaque coin de l'hôtel possède son histoire, son souvenir, son trésor, reflet d'une authenticité préservée, d'une atmosphère qui défie le temps. Derrière ce qui se voit, il y a ce qui se sent, cette multitude de détails qui assurent un confort optimal. L'excellence se joue dans le détail, partout. Dans le spa Nucca (nom de l'Héliodore de Corse) la marque de cosmétique créée par Hélène et Lise qui célèbre la richesse de la flore insulaire en harmonie avec la nature, avec une gamme de soins haute-couture issue des plantes sauvages. La gastronomie selon Pascal Cayeux mérite les mêmes éloges. Aux heures gourmandes les cuisiniers conjuguent Dolce Vita et plaisirs du palais. Redécouvrir les saveurs méditerranéennes dans les différents restaurants le midi à la plage, le soir en terrasse sous les pins sont d'autres plaisirs. Les prolonger à la plage privée, dans la piscine chauffée de 14 m, le sauna, l'onglerie, le salon de coiffure, la salle de fitness et de nombreuses activités sportives, assure des journées de détente et de bien-être absolu.

LE LUXE LES PIEDS DANS L'EAU

Luxury on the water

A family house by the sea. A five-star house and member of the Relais & Châteaux. From the shaded gardens of parasol pines to the sandy beach, Cala Rossa gives you a beautiful experience of Corsica: the wooden pontoon from which you can admire the wild coasts, the bar-restaurant on the hanging terrace, the view of the Gulf of Porto-Vecchio... The postcard is idyllic. Since 2018, Hélène, Lise and Paul, the three children of the owners, Paul Canarelli, have taken over the destiny of this enchanting place. The rooms and spaces are Mediterranean inspired, modern, elegant, without distorting the soul of the place. Every corner of the hotel has its history, its memory, its treasure, reflections of a preserved authenticity, an atmosphere that defies time. Behind what is seen, there is what is felt, this multitude of details that ensures optimal comfort. Excellence is played out in detail, everywhere. In the Nucca spa (name of the "Héliodore" of Corsica) the cosmetics brand created by Hélène and Lise that celebrates the richness of the island flora in harmony with nature, with a range of haute-couture treatments from wild plants. The gastronomy according to Pascal Cayeux deserves the same accolades. At gourmet times the cooks combine Dolce Vita and the pleasures of the palate. Redecovering the Mediterranean flavours in the different restaurants at noon on the beach, at night on the terrace under the pines are other pleasures. Extending them to the private beach, in the heated pool of 14 m, the sauna, the nail salon, the hairdresser, the gym and many sports activities, ensures days of relaxation and absolute well-being.

WWW.HOTEL-CALAROSSA.COM

64 PALACUS

Hôtels de légende
Legendary hotels



Grand Hôtel de Cala Rossa****

20137 LECCI DE PORTO-VECCHIO
TEL. : + 33 (0)4 95 71 61 51



PALLACUS 65

Hôtels de légende
Legendary hotels



Hôtel Crillon le Brave****

HÔTEL CRILLON LE BRAVE****
PLACE DE L'ÉGLISE, 84410 CRILLON LE BRAVE
+33(0)4 90 65 61 61



PALLACUS 67

Hôtels de légende
Legendary hotels

Hôtel Crillon le Brave

CRILLON LE BRAVE

Le Mont-Ventoux, les Dentelles de Montmirail... Dans ce triangle d'or convoité, au cœur du Luberon, Crillon Le Brave se tient à l'écart de l'agitation fébrile en saison. Une splendide cachette 5 étoiles réservée à ceux qui cherchent un environnement naturel sublime d'authenticité. Face à des paysages merveilleux, un labyrinthe de neuf bâtisses du XVIIe et XVIIIe siècle tapissées de vigne vierge, dévoilant ici un passage secret, là une terrasse panoramique, fusionne littéralement avec le décor. Déjà engagée dans l'Appogée à Courchevel, en partenariat avec Xavier Niel, la famille Pariente, nouveau propriétaire, imagine des échappées belles, des refuges privilégiés hors du temps. Le décorateur Charles Zana et le cabinet Elias Guenoun Architecture ont su donner un nouveau style aux espaces communs de l'hôtel, aux 16 chambres et 18 suites, aux restaurants et au bar, en respectant l'identité du lieu. Sous les arches monumentales des anciennes écuries voûtées, la pierre blonde de Crillon rend l'atmosphère du Spa extraordinairement douce. Dans ce sanctuaire, trois cabines dont une double, permettent de profiter des protocoles de soins holistiques de la marque anglaise Bamford. Melon de Cavallon, fraise de Carpentras, figue longue noire de Caromb, agneau des Apilles, tomates, courgettes et aubergines des marchés de Provence, très inspiré par la richesse du terroir local, la cheffe Anissa Boulesteix sélectionne avec soin ses produits auprès des meilleurs producteurs de la région. Une parfaite virtuosité technique, allée à un souci de simplicité épurée revendiquée.

UN PARADIS EN PROVENCE

A Paradise in Provence

Mont-Ventoux, Dentelles de Montmirail... In this coveted golden triangle, in the heart of the Luberon, Crillon Le Brave stands away from the feverish agitation in season. A splendid 5-star hiding place reserved for those seeking a sublime natural environment of authenticity. Facing wonderful landscapes, a labyrinth of nine 17th and 18th century buildings lined with virgin vines, revealing a secret passage here, a panoramic terrace, literally merges with the decor. Already engaged in the Appogée in Courchevel, in partnership with Xavier Niel, the Pariente family, new owners, imagine beautiful escapes, privileged refuges out of time. The decorator Charles Zana and the cabinet Elias Guenoun Architecture were able to give a new style to the common areas of the hotel, the 16 rooms and 18 suites, the restaurants and the bar, respecting the identity of the place. Under the monumental arches of the former vaulted stables, the blonde stone of Crillon makes the atmosphere of the Spa extraordinarily soft. In this sanctuary, three cabins, including a double, allow to enjoy the holistic care protocols of the English brand Bamford. Melon of Cavallon, strawberry of Carpentras, long black fig of Caromb, lamb of the Apilles, tomatoes, courgettes and aubergines of the markets of Provence, very inspired by the richness of the local soil, Chef Anissa Boulesteix carefully selects her products from the best producers in the region. A perfect technical virtuosity combined with a desire for pure simplicity.

WWW.CRILLONLEBRAVE.COM

66 PALLACUS

Hôtels de légende
Legendary hotels

Lou Pinet

SAINT TROPEZ

À cinq minutes de la place des Lices, en direction de la Pointe des Salins, l'Hôtel Lou Pinet possède ce charme bohème tropézien qui a su séduire Françoise Sagan, Boris Vian, Picasso et Juliette Gréco. Grâce à l'enthousiasme du trio de la collection d'hôtels Maisons Pariente, Patrick Pariente et ses deux filles Leslie et Kimberley, cette adresse mythique qui remonte aux années 60, a été réinventée l'an dernier pour retrouver son âme originelle. Sous la direction de l'architecte décorateur Charles Zana et du paysagiste Jean Mus, marqués par la culture méditerranéenne, il incarne à merveille son nom provençal, hommage aux deux vénérables pins parasols bordant l'hôtel. La nature environnante a inspiré l'identité graphique. Partout, la lumière dorée du Sud traverse les espaces en parfaite affinité avec les matières naturelles comme le lin, la céramique, la corde, la terre cuite... Pensées comme une véritable maison de famille, les 34 chambres alignent de généreux volumes façon vintage chic tandis que le Spa est aménagé comme une grotte secrète au fond du jardin. Le restaurant signé Beebar se prolonge à l'extérieur par de grandes terrasses lovées dans la verdure, en surplomb de la piscine qui trône en majesté au milieu des trois maisons qui composent l'établissement. Beaucoup viennent à Saint-Tropez pour son esprit festif... D'autres préfèrent les refuges secrets, à l'abri des regards, pour vivre le Saint-Tropez authentique d'avant. Lou Pinet est dédié à ces esthètes de la discrétion, amoureux de l'esprit des origines.

À L'ÉPOQUE DU SAINT-TROPEZ D'ANTAN

Antan Saint Tropez

Five minutes from the "Place des Lices", in the direction of the "Pointe des Salins", the Lou Pinet Hotel has this bohemian charm from Saint Tropez that has previously seduced Françoise Sagan, Boris Vian, Picasso and Juliette Gréco. Thanks to the enthusiasm of the trio from the "Maisons Pariente" hotel collection, Patrick Pariente and his two daughters Leslie and Kimberley, a mythical address dating back to the 1960s, was reinvented last year to find its original soul. Under the direction of designer architect Charles Zana and landscape designer Jean Mus, imbibed by Mediterranean culture, it perfectly embodies its Provençal name, a tribute to the two venerable parasol pines bordering the hotel. The surrounding nature inspired the graphic identity. Everywhere, the golden light of the South crosses the spaces in perfect affinity with natural materials such as linen, ceramics, rope, terracotta... Designed like a real family home, the 34 rooms line up generous volumes in a vintage chic way while the Spa is arranged as a secret cave at the back of the garden. The restaurant designed by Beebar is extended outside by large terraces nestled in the greenery, overlooking the swimming pool that sits in majesty in the middle of the three houses that make up the establishment. Many come to Saint-Tropez for its festive spirit... Others prefer secret shelters, hidden away, to live the authentic Saint-Tropez from a time before. Lou Pinet is dedicated to these aesthetes of discretion, lovers of the spirit of origins.

WWW.LOUPINET.COM/FR

68 PALLACUS

Hôtels de légende
Legendary hotels



Lou Pinet****

70 CHEMIN DU PINET,
 83990 SAINT-TROPEZ
 TEL. : + 33 (0)4 94 97 04 37

PALLACUS 69

Hôtels de légende
Legendary hotels

**Hôtel
 d'Europe
 AVIGNON**

Lorsque le 25 septembre 1799, Catherine Pierron acheta l'Hôtel de Graveson pour en faire une « maison de voyageurs », elle n'imaginait sûrement pas que plus de 220 ans plus tard, cette superbe bâtisse du XVII^e siècle aurait toujours la même vocation d'accueillir amoureux du voyage, amateurs de patrimoine et avignonnais fêlés. Napoléon Bonaparte lui trouva son nom, « L'Hôtel d'Europe » car le lieu, idéalement situé à quelques mètres du Rhône où débarquaient marchands, voyageurs, écrivains, diplomates... accueillait tous les grands noms du Vieux Continent. L'Hôtel d'Europe et toute son équipe écrivent ensemble aux fils des ans de nouveaux chapitres en perpétuant la tradition d'un savoir-faire d'exception qu'ils partagent avec passion. Omé de sa 5e étoile depuis 2009, l'Hôtel avec ses 44 chambres (dont 5 suites) assurent au voyageur une halte pleine de douceur, de romantisme... et de gourmandise ! Côté cuisines en effet, le chef Pascal Auger révolutionne le restaurant La Vieille Fontaine avec ses surprenantes inspirations récompensées d'une étoile au Guide Michelin en janvier dernier, et mises en valeur dans un nouvel écriin pour sa réouverture. Un nouvel espace de restauration unique à Avignon est également proposé avec La Terrasse By HE, avec une vue sur les toits d'Avignon et le Palais des Papes. On se retrouve d'abord au bar ?

SAVOIR-FAIRE & SAVOIR-VIVRE
Know-how and knowing how to live

When on September 25, 1799, Catherine Pierron bought the Graveson Hotel to make it a «travellers' home», she surely did not imagine that more than 220 years later, this superb building of the sixteenth century would always have the same vocation to welcome lovers of travel, heritage lovers and faithful Avignonnais. Napoléon Bonaparte found its name: «L'Hôtel d'Europe» because the place, ideally located a few meters from the Rhone where landed merchants, travelers, writers, diplomats... welcomed all the big names of the Old Continent. The Hôtel d'Europe and its entire team are writing new chapters together to the sons of the years, perpetuating the tradition of exceptional know-how they share with passion. Decorated with its 5th star since 2009, the Hotel with its 44 rooms (including 5 suites) ensures the traveller a stop full of sweetness, romance, and gourmet! As for the cuisine, chef Pascal Auger revolutionized the restaurant La Vieille Fontaine with its surprising inspirations rewarded with a Michelin star last January, and showcased in a new setting for its reopening. A new dining space unique to Avignon is also offered with La Terrasse By HE, with a view of the rooftops of Avignon and the Palais des Papes. See you at the bar first?

WWW.HEUROPE.COM

70 PALLACUS

Hôtels de légende
Legendary hotels



Hôtel d'Europe****

12 PLACE CRILLON
 84000 AVIGNON
 TEL. : + 33 (0)4 90 14 76 76



PALLACUS 71

**Automobile
 Cars**

**Et pendant ce
 TEMPS-LÀ
 AND IN THE MEANTIME...**

PAR BY BERNARD VAN DE KERCKHOVE

IL Y A DES MOTS QUE L'ON PRÉFÉRERAIT OUBLIER, ET LES CONTRAINTES QUI VONT AVEC. SEULEMENT 100 PETITS KILOMÈTRES AVEC LES SUPERBES VOITURES CONFINÉES DEUX MOIS DANS LES GARAGES, C'EST FRUSTRANT. ALORS, PUISQUE NOUS PARCOURONS DE NOUVEAU LA PROVENCE, POURQUOI PAS AVEC QUELQUES BELLES NOUVEAUTÉS.

THERE ARE WORDS THAT WE WOULD PREFER TO FORGET, AND THE CONSTRAINTS THAT GO WITH IT. ONLY 100 SMALL KILOMETERS CAN AFTER BEING CONFINED FOR TWO MONTHS IN THE GARAGES, IT'S FRUSTRATING. SO, SINCE WE ARE GOING THROUGH PROVENCE AGAIN, WHY NOT WITH SOME BEAUTIFUL NOVELTIES.



Il y a des noms comme des initiales qui parlent tout de suite au cœur des amateurs de voitures sportives. Avec l'Audi RS6, ils savent qu'ils vont trouver le summum du plaisir de conduire, voire de piloter, le confort et l'élégance en plus. Cela fait 25 ans que le constructeur aux anneaux propose ces versions musclées et la dernière mouture, proposée en Allemagne à un tarif de base de 117 500 €, ne déroge pas à la règle. Présentant la toute nouvelle ligne stylistique RS, ce modèle est aussi un exemple de technologie avancée avec son système électrique principal de 48 volts, le système de cylindres à la demande... Le 4.0 TFSI du V8 biturbo à la sonorité exemplaire, avec sa boîte tiptronic à 8 rapports, développe la bagatelle de 600 ch (0 à 200 km/h en 12s, vitesse maxi 280 km/h, 305 km/h avec le pack dynamique Plus).

**AUDI
 R6 AVANT**



There are names like initials that speak straight to the heart of sports car enthusiasts. With the Audi RS6, they know that they will find the ultimate in driving pleasure, even driving comfort and elegance. The ring manufacturer has been offering these muscular versions for 25 years and the latest version, offered in Germany at a basic price of €117,500, is no exception. Featuring the brand new RS styling line, this model is also an example of advanced technology with its main 48 volt electrical system, the on-demand cylinder system... The 4.0 TFSI of the twin-turbo V8 with its exemplary sound, with its 8-speed tiptronic gearbox, develops the trifecta of 600 hp (0 to 200 km/h in 12s, maximum speed 280 km/h, 305 km/h with the dynamic pack Plus).

72 PALLACUS



MERCEDES
GLS LE SUV
VERSION
CLASSE S

A la fois le plus grand et le plus luxueux des SUV de Mercedes-Benz, ce nouveau GLS offre encore plus d'avantages : plus d'espace, plus de confort, plus de luxe. Grâce à sa stature imposante et ses dimensions en hausse (longueur +77 mm, largeur +22 mm), le véhicule affiche une allure souveraine. L'allongement de 60 mm de l'emplacement profite en particulier à l'habitabilité, surtout quand les trois rangées de sièges à réglage électronique de série garantissent aux passagers un espace généreux et un confort maximal, avec un volume de coffre pouvant atteindre 2 400 litres), la deuxième rangée peut être rabattue pour dégager une surface plane. Le GLS 580 4MATIC est animé par un moteur V8 de quatre litres électrifié avec système de 48 V (489 +22 ch), tandis que la version 400 d est dotée d'un 6 cylindres de 330 ch. Deux finitions : Executive et AMG Line : de 99 600 € à 128 850 €.

At the same time the largest and most luxurious Mercedes-Benz SUV, this new GLS offers even more advantages: more space, more comfort, more luxury. Thanks to its imposing stature and increased dimensions (length +77 mm, width +22 mm), the vehicle has a sovereign look. The 60 mm extension of the wheelbase benefits in particular the passenger space, especially when the three rows of power-adjustable seats are standard, guaranteeing passengers generous space and maximum comfort, with a boot volume of up to 2400 litres; the second row can be folded down to create a flat surface. The GLS 580 4MATIC is powered by an electrified four-litre V8 engine with a 48 V system (489+22 hp), while the 400 d version is equipped with a 330 hp 6-cylinder engine. Two finishes: Executive and AMG Line: from 99,600 € to 128,850 €.

MERCEDES
CLA 45 AMG SHOOTING BREAK

Pour notre première sortie sur la route, c'est avec une Mercedes CLA Shooting Break (SB) 45 AMG que j'ai pris la route de Saint-Tropez avec comme excuse de vérifier que les hôtels de la presqu'île se préparent à rouvrir. Quel bonheur ! La souplesse de ce moteur de 421 ch, la beauté sauvage de la voiture, nous font complètement oublier qu'il s'agit d'un « break ». Un break de chasse bien sûr, ou encore de golf, ou encore de travail, on ne s'en lasse pas ! A partir de 35 650 € (Modèle essayé : 72 700 €)

Mercedes CLA Shooting Break (SB) 45 AMG that I took the road to Saint-Tropez with the excuse to check that the hotels of the peninsula were preparing to reopen. What happiness! The flexibility of this 421 hp engine, the wild beauty of the car, makes us completely forget that it is a « break ». A hunting break of course, or even golf, or even work, we never get tired of it!



For our first road trip, it was with a

MERCEDES
AMG GT COUPÉ QUATRE PORTES

Toujours très en forme le constructeur allemand qui nous présente une nouvelle déclinaison de son AMG GT, maintenant en coupé 4 portes. Vous choisissez selon vos envies, ou votre budget, la version 43 avec son 6 cylindres en ligne avec EQ Boost (367+22 ch), la GT 53, la même, ou presque (435+22 ch) ou encore le 8 cylindres en V de 639 ch, du lourd ! Toutes ses voitures sont présentées en version 4 Matic (4 roues motrices). De 105 850 à 173 650 €. Always in great shape, the German manufacturer presents a new version of

its AMG GT, now in a 4-door coupe. You can choose according to your desires, or your budget, the version 43 with its 6 cylinders in line with an EQ Boost (367+22 hp), the GT 53, the same, or almost (435+22 hp), or the 8 cylinders in a V of 639 hp, powerful! All the cars are presented in a 4 Matic version (4 wheel drive). From 105,850 to 173,650 €.



PALACUS 73



PORSCHE
TARGA 4 ET 4S

Porsche présente la déclinaison emblématique de la huitième génération de sa brillante 911 : la nouvelle Targa, parfaite pour les beaux jours... et tous les autres jours aussi ! Après les versions Coupé et Cabriolet, le constructeur dévoile donc la Targa 4 (à partir de 130 655 €) et Targa 4S (à partir de 146 255 €) se caractérisant notamment par leur système innovant d'ouverture du toit, entièrement automatique (19 secondes). Ces nouveautés sont équipées du moteur six cylindres à plat biturbo de 3.0 l. Dotée du pack Sport Chrono (option) la Targa 4 propose 385 ch (0 à 100 km/h en 4,2 s, 289 km/h), et la 4S 450 ch (3,6 s, 304 km/h).

Porsche presents the emblematic version of the eighth generation of its brilliant 911: the new Targa, perfect for beautiful days... and every other day too! After the Coupe and Cabriolet versions, the manufacturer unveiled the Targa 4 (from €130,655) and Targa 4S (from €146,255) characterized by their innovative roof opening system, fully automatic (19 seconds). These novelties are equipped with a 3.0-litre twin-turbo six-cylinder engine. Equipped with the Sport Chrono package (option), the Targa 4 offers 385 hp (0 to 100 km/h in 4.2 s., 289 km/h), and the 4S 450 hp (3.6 s., 304 km/h).

Il va falloir attendre quelques petits mois (octobre 2020) pour acquérir la toute nouvelle série 4 de BMW au look impressionnant avec ses grandes grilles de calandre verticales inédites et ses doubles projecteurs très effilés. Cette nouveauté se distingue ainsi très nettement de la Série 3 avec son langage esthétique épuré, ses proportions particulièrement athlétiques, un empattement augmenté de 41 millimètres par rapport au modèle précédent, et un coffre de 440 litres (+30 l). On notera bien sûr une offre toujours pléthorique d'aides à la conduite et de services numériques à la pointe de la modernité, comme le BMW Intelligent Personal Assistant. Au lancement, on trouvera la BMW 420i (184 ch), la 420d (190 ch) et la puissante M440i xDrive (374 ch), une première ! De 50 950 à 68 400 €



It will be necessary to wait a few short months (October 2020) to acquire the brand new 4 series of BMW with its impressive look with its new large vertical grille and its very narrow double headlights. This novelty stands out very clearly from the 3 Series with its sleek aesthetic look, its particularly athletic proportions, an increased wheelbase of 41 millimetres compared to the previous model, and a 440 litre boot (+30 l). Of course, there is always a plethora of driving aids and state-of-the-art digital services, such as the BMW Intelligent Personal Assistant. At launch, we will find the BMW 420i (184 hp), the 420d (190 hp) and the powerful M440i xDrive (374 hp), a first! From 50,950 to 68,400 €.

NOUVELLE
BMW
SÉRIE 4

74 PALACUS

On aurait du voir cette merveille au Salon de Genève...mais point de salon. Du coup, on ne risque pas devoir beaucoup cette « hybride » deux places sur les routes car il n'y aura que 12 exemplaires de ce belote (W12 TSI de 6.0 litres, 650 ch, 500 Nm) luxueux quasiment fat à la main avec des matériaux rares. Rares sûrement aussi les amateurs, car il faudra quand même déboursier 1 680 000 €.



BENTLEY
MULLINER
BACALAR



We should have seen this marvel at the Geneva Motor Show, but there was no show. As a result, we won't have much to do with this hybrid two-seater on the roads because there will only be 12 copies of this luxurious (W12 TSI 6.0 litres, 650 hp, 500 Nm) car almost handmade with rare materials. Rare will surely also be for enthusiasts, because it will still cost 1,680,000 €.

La McLaren Speedtail contient la batterie la plus puissante de toutes les voitures de route de production -plus de 230 kW-, utilisant une technologie issue du monde du sport automobile pour compléter le V8 bi turbo. Cette combinaison, avec le moteur thermique de 4.0 litres, développe jusqu'à 1070 ch et un couple maximal de 1150 Nm, histoire d'atteindre le 0 à 300 km/h en 13 secondes pour une vitesse maximale de 402 km/h ! En outre, le système de refroidissement de batterie innovant permet de conduire en mode full électrique plus longtemps. Il faut compter environ 2 400 000 € pour ce beau jouet. Pour ses dix ans, la société lancée en 2010 compte désormais une gamme complète avec ses déclinaisons des modèles GT, Supercar, Motorsport et Ultimate Series commercialisés à travers un réseau de plus de 85 distributeurs dans le monde. En 2019, McLaren a lancé la 600LT Spider, la nouvelle GT et la Senna GTR de piste, mais aussi la 620R et la McLaren Elva. Du quoi rêver pour ce jeune anniversaire...ou le vôtre ?



The McLaren Speedtail contains the most powerful battery of all production road cars - over 230 kW -, using technology from the world of motorsport to complement the twin turbo V8. This combination, with the 4.0 litre thermal engine, develops up to 1070 hp and a maximum torque of 1150 Nm, to reach the 0 to 300 km/h in 13 seconds for a maximum speed of 402 km/h! In addition, the innovative battery cooling system makes it possible to drive in full electric mode longer. It costs around 2,400,000 €. For its ten-year anniversary, the company launched in 2010 now has a full range of GT, Supercar, Motorsport and Ultimate Series models marketed through a network of more than 85 distributors worldwide. In 2019, McLaren launched the 600LT Spider, the new GT and the Senna GTR track, but also the 620R and the McLaren Elva. What to dream about this young anniversary...

SPEEDTAIL
L'HYPER-GT
HYBRIDE
DE McLAREN

PALACUS 75

Les amoureux de voitures anciennes, sportives qui plus est, apprécieront vraiment le travail de la société Garage Hôtel, basée sur la Côte d'Azur qui personnalise des véhicules magnifiques, homologués pour la route. Alors que se prépare en Angleterre une version contemporaine de la célèbre Lola T70, vous pourriez domes et déjà conduire une des versions développées autour de la célèbre Cobra des années 60, pilotée entre autres par Jo Schlesser. Des années à partir de la célèbre Cobra 289 CSX 2250 dont les dessous ont été largement modernisés pour disposer d'une automobile fiable, on trouvera d'abord la Factory Five Racing Roadster 289LSRRC dotée d'un moteur Ford Coyote V8 5.0L, 3ème génération (2018) de 460 cv avec une boîte 5 vitesses (131 640 €), ou encore la Backdraft Racing Roadster 427 (131 420 €). Il faudra quand même patienter entre 10 à 12 mois de délais de livraison. www.garagehotel.com



COBRA
BEAUTÉ
VENIMEUSE

Lovers of old, sporty cars will really appreciate the work of the company Garage Hotel, based on the Côte d'Azur that customizes magnificent vehicles, approved for the road. While a contemporary version of the famous Lola T70 is being prepared in England, you can already drive one of the versions developed around the famous Cobra of the 60s, piloted among others by Jo Schlesser. The Factory Five Racing Roadster 289LSRRC with a 3rd generation Ford Coyote V8 5.0L engine (2018) is designed from the famous Cobra 289 CSX 2250, which has been extensively modernized for a reliable car. 460 hp with a 5-speed gearbox (€131,640), or the Backdraft Racing Roadster 427 (€131,420). You will still have to wait between 10 and 12 months for delivery. www.garagehotel.com

ASTON MARTIN
DB5 GOLDFINGER
CONTINUATION



James Bond 007, our favorite spy, always emerged victorious on all his missions, but the coronavirus still knocked him down for a while. The new saga was to be released in April with a first in Monaco. We will soon find him, as soon as the cinema reopens. We surely remember the famous DB5 that he drove in 1965 in Goldfinger. Aston Martin takes advantage of this anniversary, 55 years old, to present a unique model of which only 25 copies will be built. Each of these cars are built with the best possible quality using a mixture of the old craftsmanship of the time, with the sympathetic application of modern engineering, improved performance, as well as the integration of advanced technologies. This special series, featuring the Silver Birch painting - like the original, has a «senatus» cost of £2.75 million, or a little over €3 million.

76 PALACUS

DEVINCI
CRÉATEUR AUTOMOBILES

*"Le luxe suprême, c'est la liberté!
Elle a le goût du vent et la couleur du ciel."*

Jean-Philippe DAYRAUT
Devinci automobile

Modèles en série limitée :
Véhicule électrique homologué pour la route

WWW.DEVINCI-CARS.COM

Hi Tech
Hi Tech

HIGH-TECH LES INCONTOURNABLES DU MOMENT

SMARTPHONE, APPAREIL PHOTO, ORDINATEUR, ... DE NOUVEAUX MODÈLES SONT PROPOSÉS TOUTES LES SEMAINES, CONFINEMENT OU PAS. DÉCONFINÉS, LES INCONTOURNABLES DU MOMENT SE BOUSCULENT DANS LES VITRINES.

PAR BY DRISS ABDI

L6 47W195C
Ce moniteur, pour le bureau ou la maison, est impressionnant à plus d'un titre. A commencer par sa diagonale de 49 pouces équivalente à trois moniteurs standards. Ses caractéristiques techniques ne sont pas en reste avec une résolution élevée pour un affichage tout en finesse. This monitor, for the office or home, is impressive in many ways: than one. Starting with its 49-inch diagonal equivalent to three standard monitors. Its technical characteristics are not left out with a high resolution for a display in finesse.

Nikon Z50
Pas besoin d'être un expert pour prendre des photos dignes d'un pro. Plus compact qu'un Reflex, cet hybride accepte les optiques interchangeables pour offrir le meilleur des deux mondes. Connecté à une application, il permet de partager facilement les clichés sur les réseaux sociaux. You don't have to be an expert to take professional pictures. More compact than a reflex camera, this hybrid accepts interchangeable lenses to offer the best of both worlds. Connected to an application, it makes it easy to share photos on social networks.

Nikon Z50
2 790 €

Apple Mac Pro
Le plus puissant des Mac est aussi une vraie œuvre d'art avec son design d'origine. Rien n'a été laissé au hasard aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur. Configurable à souhait, il bénéficie du meilleur ultra en matière de composants pour travailler sans contraintes et avec style. The most powerful Mac is also a real work of art with its silver mesh design. Nothing was left to chance on the outside or inside. Configurable at will, it benefits from the ultimate in components to work without constraints and with style.

Apple AirPods Pro
Plus discret que les AirPods, ce modèle intra-auriculaire offre un maintien adapté à la plupart des morphologies. L'isolation passive est complétée par un réducteur de bruit très performant et de nombreuses fonctionnalités sont offertes aux utilisateurs d'iPhone. More discreet than the AirPods, this in-ear model offers a support adapted to most morphologies. Passive insulation is complemented by a high-performance noise reducer and many features are available to iPhone users.

Cabasse The Pearl
Cette enceinte s'illustre avec un design unique en son genre qui n'a d'égal que la noblesse de ses matériaux. Sans fil, elle est capable de diffuser de la musique en haute définition à partir de n'importe quelle source. Une version plus compacte baptisée Akoya est également disponible. This speaker is illustrated with a unique design that is only matched by the nobility of its materials. Wireless, it is capable of broadcasting music in high definition from any source. A more compact version called Akoya is also available.

1 500 €

à partir de 999 €

à partir de 6 499 €

279 €

78 PALACES

Hi Tech
Hi Tech

HIGH-TECH : THE MUST-HAVES OF THE MOMENT

SMARTPHONES, CAMERAS, COMPUTERS, ... NEW MODELS ARE OFFERED EVERY WEEK, CONFINEMENT OR NOT. DECONFINED, THE MUST-HAVES OF THE MOMENT ARE RUSHING THROUGH THE WINDOWS.

Nest Smart Hub Max
Polyvalent, cet appareil fait à la fois office d'assistant vocal (l'un des plus performants aujourd'hui), de cadre photo, de centre de diffusion pour Youtube. Il intègre aussi une caméra Nest pour la visioconférence et la vidéosurveillance à distance. Le tout avec style. Versatile, this camera acts as a voice assistant (one of the most powerful today), photo frame, speaker or display for Youtube. It also features a Nest camera for video conferencing and remote surveillance. All in style.

Netgear Neaer Canvas II
Cette toile numérique peut afficher vos photos ou accéder à 30 000 œuvres classiques, modernes et contemporaines. L'écran de 21,5 ou 27 pouces bénéficie d'un traitement anti-reflets et d'un cadre en bois pour une illusion parfaite. This digital canvas can display your photos or access 30,000 classic, modern and contemporary pieces. The 21.5 or 27-inch screen has a matte anti-glare treatment and a wooden frame for a perfect illusion.

Soles Arc
Dotée de 11 haut-parleurs, cette barre de son est compatible Dolby Atmos pour générer des effets audio verticaux grâce à deux enceintes pointées vers le plafond. Cette solution est aussi compatible avec les enceintes de la marque pour créer un Home Cinema sans fil ou profiter de l'audio multi-room. 889 €

Rega Planar 3
Décimée en trois colonnes laquées, cette élégante platine vinyle est un modèle qui allie design et technique. Le plateau en verre poli laisse apparaître la course tandis que le socle en stratifié assure la stabilité pour une reproduction sans faille. Available in three lacquered colours, this elegant vinyl deck is a model that combines design and technique. The polished glass top lets the belt appear while the laminate base ensures stability for flawless reproduction.

Xiaomi Mi 10 Pro 5G
Déjà disponible dans quelques pays, la 5G permet d'accéder plus rapidement à Internet. Outre sa compatibilité, le Mi 10 Pro profite d'un superbe écran OLED qui occupe l'essentiel de la face avant ou encore d'un appareil photo avec 4 objectifs. Un smartphone puissant et ultra complet. Already available in a few countries, 5G provides faster access to the Internet. In addition to its compatibility, the Mi 10 Pro boasts a superb OLED screen that occupies most of the front or a camera with 4 lenses. A powerful and ultra-complete smartphone.

229 €

649,99 €

579 €

999 €

899 €

PALACES 79

Horlogerie
Watches

MONTRES- nous quand même ton travail

SHOW US YOUR WORK ANYWAY

PAR BY EMMANUEL LAURENT

THIS YEAR, ALL WATCH SHOWS HAVE BEEN ADJOURNED. THE CREATION IS STILL THERE. THE BIG HOUSES AS WELL AS THE INDEPENDENT CREATORS HAVE REDOUBLED THEIR EFFORTS TO PRESENT US THEIR NOVELTIES. LETS DISCOVER...

(1) **Michel Herbelin Newport** Combinant un design seventies et un ADN marin, ce garde-temps automatique, étanche jusqu'à 100 mètres, bénéficie d'une réserve de marche de 38 heures et d'un boîtier transparent pour admirer son mouvement doté de 26 rubis. 1290 €. Combining a seventies design and a marine DNA, this automatic timepiece waterproof up to 100 meters, has a power reserve of 38 hours and a transparent case to admire its movement with 26 jewels. 1290 € (2) **Longines Spirit** Hommage aux nombreux explorateurs et aviateurs - Amelia Earhart, Paul-Emile Victor, Einar Smith et Howard Hughes - qui ont accordé leur confiance à Longines, ce modèle chronographe (42mm) se décline sur un cadran noir mat, argenté grené ou bleu saillie et offre une réserve de marche de 60 heures. A partir de 2026 €. Tribute to the many explorers and aviators - Amelia Earhart, Paul-Emile Victor, Einar Smith and Howard Hughes - who put their trust in Longines, this chronograph (42mm) comes in a matte black dial, silver-grené or blue-sun and offers a 60-hour power reserve. From 2026 € (3) **Breguet Classique Tourbillon Extra-Plat** Breguet pare le cadran de ce beau garde-temps d'un bleu profond grâce à la technique de l'emali « Grand Feu » traditionnel. Sous ce cadran à l'esthétique minimaliste bat le calibre 581 qui se distingue tout par sa finesse que par ses performances techniques. Le mouvement à tourbillon le plus fin de la Maison n'exécute pas les 3 mm pour une épaisseur totale de la boîte de 7,45 mm. Réserve de marche de 80 heures. A partir de 130 000 €. Breguet adorns the dial of this beautiful, deep blue timepiece thanks to the traditional « Grand Feu » enamel technique. Under this dial with its minimalist aesthetics beats the calibre 581, which stands out both for its finesse and its technical performances: the finest tourbillon movement of the House does not exceed 3 mm for a total box thickness of 7.45 mm. Power reserve of 80 hours. From 130 000 €

80 PALACES



(1) Raketa Big Zero Voici l'un des plus fameux designs de montres russes ayant conquis le cœur du monde capitaliste ! Avec son 0 à la place du 12, cette Raketa symbolise la volonté du peuple russe qui a tout recommencé à zéro à la fin de l'ère soviétique. Calibre automatique, 750 € Here is one of the most famous designs of Russian watches having conquered the heart of the capitalist world! With its 0 instead of the 12, this Raketa symbolizes the will of the Russian people who started all over again at the end of the Soviet era. Automatic caliber, 750 € **(2) Nepto Reverse** Cocoroto ou Khelelé ? Associer un design original à un tarif contenu, le nouveau modèle de la marque franco-berlinoise Nepto rend hommage à la France : inspirée du bassin de Paris, le dos de la montre comporte l'inscription "Fluctuat Nec Mergitur", devise de la capitale, 189 €. Cocoroto or Khelelé? Combining an original design with a limited price, the new model of the Franco-Berlin brand Nepto pays tribute to France, inspired by the Paris basin, the back of the watch features the inscription "Fluctuat Nec Mergitur", the motto of the capital, 189 € **(3) Rolex Yachtmaster 42** Sa lunette tournante bidirectionnelle est munie d'un disque en céramique noir mat. Étanche à 100 mètres, son boîtier de 42 mm de diamètre est taillé dans un bloc massif d'or gris 18 carats. Son calibre de manufacture offre une réserve de marche de 70 heures tandis que son bracelet combine la robustesse et la fiabilité d'un bracelet métallique avec la flexibilité, le confort et l'esthétique d'un bracelet en élastomère. 25 500 € Its bidirectional rotating bezel is equipped with a matt black ceramic disc. Water resistant to 100 meters, its 42 mm diameter case is cut from a solid block of 18-carat white gold. Its manufactured calibre offers a power reserve of 70 hours while its bracelet combines the robustness and reliability of a metal bracelet with the flexibility, comfort and aesthetics of an elastomer bracelet. 25 500 € **(4) Piaget Altiplano Bleu** À la fois masculine et féminine, cette création d'une extrême finesse arbore un cadran aussi bleu qu'un ciel d'azur. Mouvement extra-plat à remontage manuel. Boîtier de 38 mm en or rose 18 carats. Édition limitée à 300 exemplaires. 18 600 € Both masculine and feminine, this creation of extreme finesse features a dial as blue as a azure sky. Extra-thin hand-wound movement. 38 mm case in 18-carat pink gold. Limited edition to 300 pieces. 18 600 €

PILACUS 81

(1) Meistersinger Vintage Spécialiste des montres à mono-aiguille, Meistersinger dévoile cette version automatique associant un affichage minimal de l'heure à une date traînante : défilant sur cinq jours, celle-ci permet de prendre conscience du temps qui passe tout en offrant un réel confort de lecture. Réserve de marche de 38 heures. 1 850 € A specialist in single-needle watches, Meistersinger unveils this automatic version combining a minimal display of the hour with a trailing date running over five days, it makes it possible to become aware of the passing time while offering a real comfort of reading. 38-hour power reserve. 1 850 € **(2) Hublot Big Bang** Cette montre connectée de dernière génération reprend tous les codes du modèle Big Bang : boîtier de 42 mm de diamètre, proposé à choix en titane ou en céramique. Fonctionnant sous Wear OS by Google™, elle permet de changer de cadran à volonté, d'accéder à diverses applications sur Google Play, de recevoir des réponses à tout instant grâce à l'Assistant Google et de réaliser des paiements simples et rapides via Google Pay. 5 100 € This latest generation connected watch takes all the codes of the Big Bang model: 42mm diameter case, available in titanium or in ceramic. Running on Wear OS by Google™, it allows you to change dial at will, access various apps on Google Play, receive answers at any time with the Google Assistant, and make quick and easy payments via Google Pay. 5 100 € **(3) Glashütte Original Senator Chronomètre** Chronomètre officiellement certifié par le service allemand de l'étalonnage (DGD), cette noble pièce arbore un tout nouveau boîtier en or rouge ainsi que des aiguilles s'inspirant des chronomètres de marine historiques : la petite seconde se trouve à 6 heures, l'indicateur de la durée de marche à 12 heures. En outre, la Senator Chronomètre présente à 3 heures la Date Panorama caractéristique, assortie à la couleur du cadran. 25 000 € A chronometer officially certified by the German Calibration Service (DGD), this noble piece features a brand new red gold case and hands inspired by historical marine chronometers: the small seconds at 6 o'clock, the 12-hour running time indicator. In addition, the Senator Chronometer presents the characteristic Date Panorama at 3 o'clock, matching the colour of the dial. 25 000 € **(4) Richard Mille RM 54-01 Kimi Räikkönen** Le champion du monde de Formule 1 porte désormais ce calibre doté d'un tourbillon chronographique à astragale et d'un mouvement de seulement 7 grammes en titane grade 5 et Carbon. Édition limitée, produite à seulement 30 exemplaires. 1 102 000 € The Formula 1 World Champion now wears this calibre with a split-seconds chronograph tourbillon and a movement of only 7 grams in grade 5 titanium and Carbon. Limited edition, produced in just 30 copies. 1 102 000 €

82 PILACUS

Vin & Arômes
THIBEAUT
CRÉATEUR

Surprenant

et terriblement unique!

Vin & Vanille
Vin & Cacao
Vin & Orange

Découvrez de nouvelles sensations

THIBEAUT SAS
9 bis rue du Ribon
06620 LE BAR SUR LOUP
FRANCE

+33(0)660 683 955
commercial@thibeaut.fr
www.thibeaut.fr

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération

Portrait
Portrait

Laurence JENKELL

JAMAIS PRIVÉE DE BONBONS
NEVER WITHOUT CANDY

PAR BY BERNARD VAN DE KERCKHOVE

L'ACCOMPLISSEMENT D'UN ARTISTE PEUT NAITRE D'UNE FRUSTRATION ENFANTINE. PRIVÉE DE BEAUCOUP DE CHOSES DANS SON PLUS JEUNE ÂGE, MAIS SURTOUT DE BONBONS, LAURENCE JENKELL A FAIT DE CETTE CONFISSION UNE IMAGE QUI LA RELIE PARTOUT DANS LE MONDE À CET UNIVERS SI DÉLICIEUX. RENCONTRE...

Cela fait longtemps maintenant que les fameux bonbons créés par l'artiste autodidacte sont devenus une référence dans le domaine de l'art. Plus qu'une image figée dans un « wrapping » coloré, les fameux bonbons de Laurence sont devenus des symboles comme un langage. Le wrapping en question est ce geste technique qui donne au plexiglas cette forme identifiable au premier regard. C'est dans son immense atelier de Vallauris, sur la Côte d'Azur, que naissent ces sculptures de toutes les couleurs, personnalisées à l'infini comme ce bonbon tricolore commandé récemment par le Ministère de l'Intérieur, de toutes les tailles (Jusqu'à 5 mètres de haut) comme le fameux « bonbon rouge », ou avec sa première œuvre « monumentale », Ice Candy Man, présentée à Venise en 2015. Le plexiglas n'est pas le seul matériau qu'utilise l'artiste qui s'exprime aussi avec le bronze, l'aluminium, le marbre.

On a l'impression de voir ces bonbons depuis toujours mais cela fait seulement une quinzaine d'années qu'elle nous « emballe » avec son univers festif comme avec son sourire. Il faut visiter son atelier pour comprendre la détermination avec laquelle Laurence Jenkell conduit ses recherches, développe ses thématiques et enrichit son répertoire de formes. Le Bonbon demeure le noyau dur de son identité créative, en explorant habilement toutes les possibilités, mais ses dernières créations d'emballages reflètent son intérêt pour les problèmes environnementaux tels que l'équipement des terres productrices de café, la prolifération de produits jetables non biodégradables ou encore le bricolage d'annuaire en voie de disparition. Naissent ainsi des collections différentes, comme les « baldard », les « robots », révélant une autre facette de son talent et sa capacité à réagir au monde d'aujourd'hui.

Son travail est présent dans plus de 25 pays, dans de nombreuses galeries, et fait partie d'importantes collections privées, publiques et institutionnelles. Tout d'abord, début juin, elle a même reçu la médaille de Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres que lui a remise Franck Riester, Ministre de la Culture. A jamais fixés dans la matière, ses bonbons parlent à nos âmes d'enfant, nous invitant à plonger dans nos souvenirs comme on le ferait dans un sachet giant de sucrées. On se régale...

Her work is present in more than 25 countries, in numerous galleries, and is part of important private, public and institutional collections. Most recently, at the beginning of June, she was even awarded the medal of Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres by Franck Riester, Minister of Culture. Forever fixed in the matter, her sweets speak to our childhood souls, inviting us to dive into our memories as one would into a giant bag of sweets. We're in for a treat...

L'ART DU WRAPPING UNE FORME IDENTIFIABLE AU PREMIER REGARD

84 PILACUS



PALLACUS 85

AN ARTIST'S ACCOMPLISHMENT CAN BE BORN OF CHILDISH FRUSTRATION. DEPRIVED OF MANY THINGS IN HER YOUNGER AGE, BUT ESPECIALLY OF CANDY, LAURENCE JENKELL HAS MADE THIS CONFECTIONERY AN IMAGE THAT CONNECTS HER ALL OVER THE WORLD TO THIS VERY DELICIOUS UNIVERSE. ENCOUNTER...



It has been a long time since the famous candies created by the self-taught artist became a reference in the field of art. More than an image frozen in a colorful «wrapping», Laurence's famous candies have become symbols as a language. The wrapping in question is this technical gesture that gives the plexiglass this shape identifiable at first sight. It is in his huge workshop in Vallauris, on the Côte d'Azur, that these sculptures of all colors, personalized to infinity like this tricolor candy ordered recently by the Ministry of the Interior, of all sizes (up to 5 meters high) like the famous «Red Candy», or with his first «monumental» work, Ice Candy Man, presented in Venice in 2015. Plexiglass is not the only material that the artist uses; his works are also expressed with bronze, aluminum, marble.

We feel like we've always seen these sweets, but it's only been about fifteen years since she «spoke» us with her festive universe as with her smile. It is necessary to visit her workshop to understand the determination with which Laurence Jenkell conducts her research, develops her themes and enriches her repertoire of forms. Barbara remains the core of its creative identity, skillfully exploring all possibilities, but its latest packaging creations reflect its interest in environmental issues such as the depletion of coffee-producing lands, the proliferation of non-biodegradable disposable products or the

poaching of endangered animals. Thus, different collections, such as «bulldoz», «robots», are born, revealing another facet of her talent and ability to react to today's world. Her work is present in more than 25 countries, in numerous galleries, and is part of important private, public and institutional collections. Most recently, at the beginning of June, she was even awarded the medal of Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres by Franck Riester, Minister of Culture. Forever, feed in the matter, her sweets speak to our childhood souls, inviting us to dive into our memories as one would into a giant bag of sweets. We're in for a treat...

TECHNICAL GESTURE IDENTIFIABLE AT FIRST SIGHT

86 PALLACUS

8 - 13 SEPT. 2020
CANNES - VIEUX PORT & PORT CANTO

YACHTING FESTIVAL
CANNES

1^{ER} SALON NAUTIQUE À FLOT D'EUROPE
Le luxe a rendez-vous avec le yachting à Cannes
Visitez le Yachting Festival de manière privilégiée avec notre programme VIP : transfert en hélicoptère, tour personnalisé, visite de yachts, accès au club VIP...

1ST EUROPEAN ON WATER BOAT SHOW
Luxury has a rendez-vous with yachting in Cannes
Book your exclusive VIP programme to discover the Yachting Festival: helicopter transfers, personalized tour, visit of yachts, VIP club...

vipcannes@reedexpo.fr

Reed Expositions | Association des Armateurs Nautiques | PORT DE CANNES | YACHTING FESTIVAL CANNES

www.cannesyachtingfestival.com

Les partenaires de Palaces
Legendary hotels

LES HÔTELS DE PARIS
HÔTEL BANQUE, BEL AMI, HÔTEL BOWMANN, LE BRISTOL, BUDHA BAR HOTEL, LE BURGUNDY, LE CORD ROUGE, HÔTEL DU COLLECTIONNEUR, 9 CONFIDENTIEL, COURS DES VOISSES, HÔTEL DE CRILLON, HÔTEL EDOUARD 7, LES FÉMINES DE CORTOT, FAUCHON, HÔTEL FOUQUIET'S BARRIÈRE, INTERCONTINENTAL, HÔTEL LANCASTER, LUTETIA, MAISON ALBAR PONT NEUF, MAISON ASTOR, MANDARIN ORIENTAL, LE MEURICE, MONSIEUR GEORGE, HÔTEL MONTAIGNE, HÔTEL MONTALEMBERT, NAPOLEON, LE NARCISSE BLANC, PARK HYATT, THE PENINSULA, HÔTEL PONT ROYAL, RELAIS CHRISTINE, LA RÉSERVE, LE ROCH HÔTEL & SPA, HÔTEL ROYAL MADELEINE, ROYAL MONTEAU RAFFÈLES, SAINT JAMES, SHANGRI-LA, HOTEL DE SEVRES, SPLENDEUR ROYAL, LA TRE-MOILLE, TRIANON PALACE VERSAILLES, HÔTEL VERNET, VILLA HAUSSMANN

LES HÔTELS DE PROVENCE CÔTE D'AZUR / CORSE
FAIRMONT MONTE-CARLO, HÔTEL MÉTROPOLE MONTE CARLO, CAP ESTEL, LA CHÈVRE D'OR, LA RÉSERVE DE BEAULIEU, GRAND-HÔTEL DU CAP-FERRAT, ROYAL RIVIERA, LA VILLE D'OR, HYATT REGENCY NICE, HÔTEL NERESCO, LE CAGNIARD, HÔTEL JOANA, HÔTEL BELLES RIVES, HOTEL DU CAP EDEN ROIC, INTERCONTINENTAL CARLTON, LE GRAND HOTEL CANNES, HÔTEL MARTINEZ, HÔTEL BARRIÈRE LE MAJESTIC, LE MAS DE PIERRE, LE MAS CANDILLE, CHATEAU ST MARTIN & SPA, LA BASTIDE SAINT ANTOINE, TIARA YAKTSA & MIRAMAR, VILLA MAURESQUE, LE BYBLOS, LA BASTIDE DE SAINT-TROPEZ, CHATEAU DE LA MESSARDIÈRE, CHEVAL BLANC ST-TROPEZ, VILLA MARIE, LOU PINET, ALTHOFF HÔTEL VILLA BELROSE, LE MAS DE CHASTELAS, LA RÉSERVE, CHATEAU VALMER, LILY OF THE VALLEY, TERRE BLANCHE, CHATEAU DE DENNE, HÔTEL DU CASTELLET, LE GRAND HÔTEL DES SABLETTES, VILLA GALICCI, VILLA SAINT ANGE, CHATEAU LA GAUDE, MAGDELEINE, DOMAINE DE MANVILLE, OUSTAU DE BAUMANIÈRE, LE SAINT-RÉMY, HÔTEL D'EUROPE, LA MAISON D'UZÈS, LA BASTIDE DE GORDES, LE PHÉBUS & SPA, CRILLON LE BRAVE, PRIEURÉ BAUMANIÈRE, DOMAINE DE CAPELONGUE, FONSCOLOMBES, CALA ROSSA, LA VILLA, DOMAINE DE MURTOLO, MISINCU

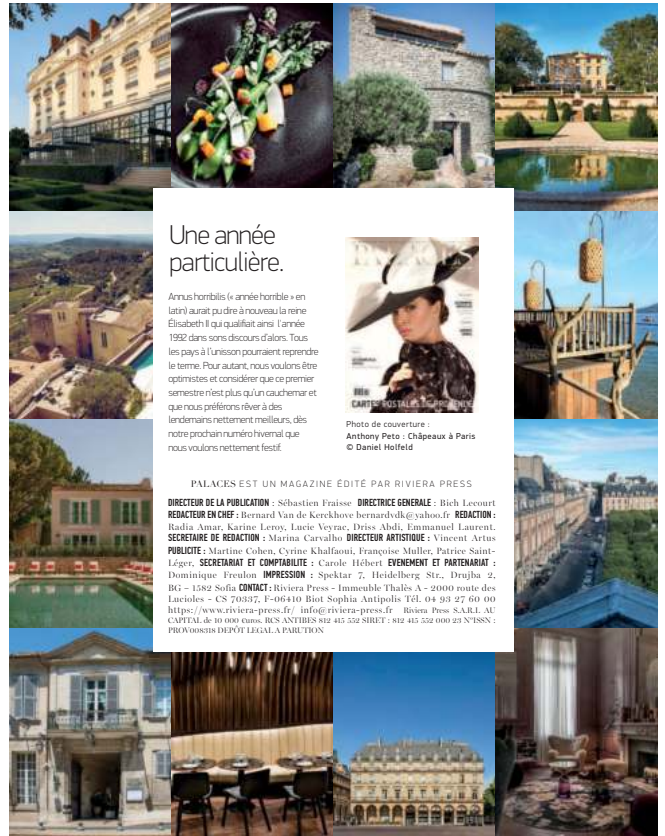
88 PALLACUS



LES HÔTELS DE FRANCE
 HOSTELLERIE LEVERNOIS, ABBAYE DE LA BUSSIÈRE, GRAND HÔTEL DE LA CLOCHE, L'ASSIETTE CHAMPENOISE, LES CRAYERES, ROYAL CHAMPAGNE, TIARA CHÂTEAU HÔTEL MONT ROYAL CHANTILLY, DOMAINE DE LA BRETESCHE, CHÂTEAU D'AUGERVILLES, HÔTEL NORMANDY BARRIÈRE, HÔTEL ROYAL EVIAN, COUR DES LOGES, LE CLOS DES SENS, AUBERGE DU PÈRE BISE JEAN Sulpice, LE PALACE DE MENTION, LE TINDO, LES SOURCES DE CAUDAIE, LE SAINT-JAMES, L'HOTELLERIE DE PLAISANCE, LA CORNICHE, HAIA RTZA, CHAIS MONNET, DOMAINE DES ÉTANGS, GRAND HÔTEL THALASSO ET SPA SAINT-JEAN-DE-LUZ, LES PRÉS D'EUGÉNIE

LES HÔTELS DE MONTAGNE
 JIVA HILL RESORT, LES AIRELLES, L'APOGÉE COURCHEVEL, HÔTEL BARRIÈRE LES NERGES, LE CHABICHOU, CHEVAL BLANC COURCHEVEL, LE K2, LE STRATO, WHITE 1921, LES FERMES DE MARIE, FLODIN DE SEL, FOUR SEASONS HÔTEL, LOBBE PARK, LE M DE MEGEVE, HÔTEL LE MONT BLANC MEGEVE, LES DROMONTS, LE MONT-BLANC CHAMONIX, AU CŒUR DU VILLAGE, LA BOUITTE, MADEMOISELLE VAL D'ISÈRE,

LES HÔTELS DE SAINT-BARTH
 ALTA PURA, LE BARTHÉLÉMY, CHEVAL BLANC ST-BARTH ISLE DE FRANCE, HOTEL CHRISTOPHER SAINT BARTH, LE MANAPANY, LE TOINY, VILLA MARIE SAINT-BARTH,



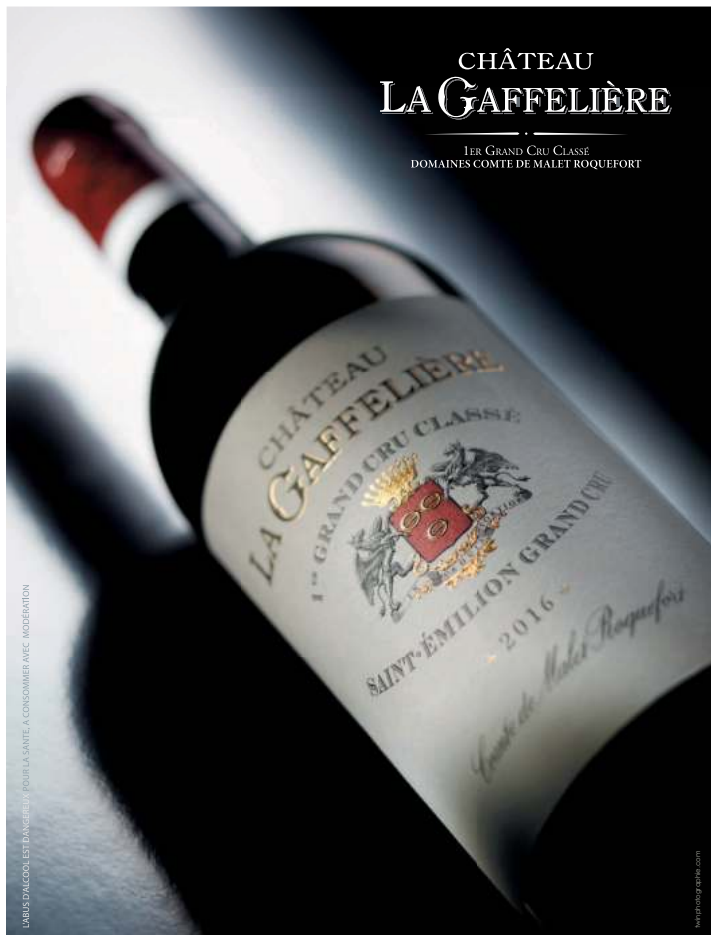
Une année particulière.

Annus horribilis (« année horrible » en latin) aurait pu dire à nouveau la reine Elisabeth II qui qualifiait ainsi l'année 1932 dans ses discours d'adieu. Tous les pays à l'unisson pourraient reprendre le terme. Pour autant, nous voulons être optimistes et considérer que ce premier semestre n'est plus qu'un cauchemar et que nous préférons rêver à des lendemains nettement meilleurs, dès notre prochain numéro hivernal que nous voulons nettement festif.



Photo de couverture : Anthony Peto ; Châpeaux à Paris © Daniel Hoffeld

PALLACUS EST UN MAGAZINE ÉDITÉ PAR RIVIERA PRESS
 DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Sébastien Fraisse DIRECTRICE GÉNÉRALE : Bich Lecourt
 RÉDACTEUR EN CHEF : Bernard Van de Kerkhove bernardvk@yahoo.fr RÉDACTION : Radia Amar, Karine Lemoy, Lucie Veyrac, Dries Abdi, Emmanuel Laurent,
 SECURITE DE REDACTION : Marina Cavalho DIRECTEUR ARTISTIQUE : Vincent Arias
 PUBLICITE : Martine Cohen, Cyrine Khalfouti, Françoise Muller, Patrie Saint-Léger, SECRETARIAT ET COMPTABILITE : Carole Hébert EVENEMENT ET PARTENARIAT : Dominique Frelon IMPRESSION : Spektr 7, Heidelberg Str., Drajba 2, 90 - 1000 Sofia CONTACT : Riviera Press - Immeuble Thalès A - 2000 route des Lacioles - CS 70837, F-06410 Biot Sophia Antipolis TEL. 04 93 27 60 00 https://www.riviera-press.fr/ info@riviera-press.fr Riviera Press S.A.R.L. AU CAPITAL de 10 000 euros. RCS ANTIBES 912 415 352 SIRET : 912 415 352 000 23 N°ISSN : PROV00835 DEPOT LEGAL A PARTITION



CHÂTEAU
 LA GAFFELIÈRE

1^{ER} GRAND CRU CLASSE
 DOMAINES COMTE DE MALET ROQUEFORT

CHÂTEAU
 LA GAFFELIÈRE
 1^{ER} GRAND CRU CLASSE
 SAINT-ÉMILION GRAND CRU
 2016
Domaine de Malet Roquefort

UN BOUT DE PALACE... POUR LA SANTE... À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

www.chateau-la-gaffeliere.com



M. MICALLEF
 ART & PERFUME

PURE EXTRÊME
 M. Micallef
 NECTAR

YLANG IN GOLD
 M. Micallef
 NECTAR